I

*(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

# KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 793/2006

## af 12. april 2006

## om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 247/2006 om særlige foranstaltninger på landbrugsområdet i EU's fjernområder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 247/2006 af 30. januar 2006 om særlige foranstaltninger på landbrugsområdet i EU's fjernområder ([1]), særlig artikel 25, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Som følge af de ændringer, der blev indført ved forordning (EF) nr. 247/2006, og på grundlag af erfaringen bør følgende kommissionsforordninger ophæves af forenklingshensyn: (EØF) nr. 388/92 ([2]), (EØF) nr. 2174/92 ([3]), (EØF) nr. 2233/92 ([4]), (EØF) nr. 2234/92 ([5]), (EØF) nr. 2235/92 ([6]), (EØF) nr. 2039/93 ([7]), (EØF) nr. 2040/93 ([8]), (EF) nr. 1418/96 ([9]), (EF) nr. 2054/96 ([10]), (EF) nr. 20/2002 ([11]), (EF) nr. 1195/2002 ([12]), (EF) nr. 43/2003 ([13]), (EF) nr. 995/2003 ([14]), (EF) nr. 14/2004 ([15]) og (EF) nr. 188/2005 ([16]), og de bør afløses af én forordning om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 247/2006.

(2) Der bør fastlægges nærmere regler for udarbejdelse og ændring af de foreløbige forsyningsopgørelser over produkter, der er omfattet af de særlige forsyningsordninger.

(3) Der skal i forvejen udstedes importlicens for nogle landbrugsprodukter, som er fritaget for importtold. For at forenkle administrationen bør importlicensen bruges i forbindelse med ordningen for fritagelse for importtold.

(4) For andre landbrugsprodukter, som der ikke skal udstedes importlicens for, er det nødvendigt at indføre et dokument til brug ved fritagelse for importtold. Der bør i denne forbindelse anvendes en fritagelseslicens, der udstedes på grundlag af importlicensblanketten.

(5) Der bør fastsættes regler for fastsættelsen af den støtte, der ydes til levering af produkter under de særlige forsyningsordninger. Reglerne bør tage højde for ekstraomkostningerne ved levering, der er en følge af disse områders fjerne beliggenhed og østatus, og som medfører byrder, der udgør et stort handicap for områderne. For at opretholde EF-produkternes konkurrenceevne bør der med denne støtte tages højde for eksportpriserne.

([1]) EUT L 42 af 14.2.2006, s. 1.
([2]) EFT L 43 af 19.2.1992, s. 16. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1526/2001 (EFT L 202 af 27.7.2001, s. 6).
([3]) EFT L 217 af 31.7.1992, s. 64. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1802/95 (EFT L 174 af 26.7.1995, s. 27).
([4]) EFT L 218 af 1.8.1992, s. 100. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1802/95.
([5]) EFT L 218 af 1.8.1992, s. 102. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1194/2002 (EFT L 174 af 4.7.2002, s. 9).
([6]) EFT L 218 af 1.8.1992, s. 105. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1742/2004 (EUT L 311 af 8.10.2004, s. 18).
([7]) EFT L 185 af 28.7.1993, s. 9.
([8]) EFT L 185 af 28.7.1993, s. 10.
([9]) EFT L 182 af 23.7.1996, s. 9.
([10]) EFT L 280 af 31.10.1996, s. 1.
([11]) EFT L 8 af 11.1.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 127/2005 (EUT L 25 af 28.1.2005, s. 12).
([12]) EFT L 174 af 4.7.2002, s. 11.
([13]) EFT L 7 af 11.1.2003, s. 25. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 261/2005 (EUT L 46 af 17.2.2005, s. 34).
([14]) EUT L 144 af 12.6.2003, s. 3.
([15]) EUT L 3 af 7.1.2004, s. 6. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2022/2005 (EUT L 326 af 13.12.2005, s. 3).
([16]) EUT L 31 af 4.2.2005, s. 6.

(6) Støtteordningen for EF-produkter bør forvaltes ved hjælp af en licens, i det følgende benævnt »støttelicens«, og hertil anvendes importlicensblanketten.

(7) Til forvaltningen af de særlige forsyningsordninger kræves der særlige bestemmelser for udstedelse af støttelicens, som afviger fra de bestemmelser, der normalt gælder for importlicenser, jf. Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med importlicenser, eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter ([1]).

(8) Forvaltningen af de særlige forsyningsordninger bør have et dobbelt sigte. Det drejer sig for det første om at fremme hurtig udstedelse af licenserne, navnlig ved afskaffelse af den generelle forpligtelse til at stille forudgående sikkerhed, og hurtig udbetaling af støtte i forbindelse med levering af EF-produkter. For det andet bør reguleringen og overvågningen af transaktionerne sikres, og de myndigheder, der forvalter forsyningsordningen, bør have adgang til de instrumenter, der er nødvendige for at nå ordningens mål, som først og fremmest er at sikre regelmæssige forsyninger af visse landbrugsprodukter og at kompensere for virkningerne af fjernområdernes geografiske beliggenhed, ved at de indrømmede fordele reelt slår igennem på det stadium, hvor produkterne afsættes til de endelige brugere.

(9) Registrering af erhvervsdrivende, som udøver økonomisk virksomhed inden for rammerne af de særlige forsyningsordninger, er et af disse instrumenter. Registreringen bør give ret til at udnytte fordelene ved de nævnte ordninger under forudsætning af, at de forpligtelser, som følger af EF-bestemmelserne og de nationale bestemmelser, overholdes. Ansøgerne bør have ret til at blive registreret, hvis de opfylder en række objektive betingelser, som er nødvendige for forvaltningen af ordningen.

(10) De nærmere regler for forvaltningen af de særlige forsyningsordninger skal sikre, at en registreret erhvervsdrivende inden for de mængder, der er fastlagt i de foreløbige forsyningsopgørelser, kan opnå en licens for de produkter og mængder, der indgår i en handelstransaktion, som han gennemfører for egen regning, når han dokumenterer, at der er tale om en reel transaktion, og at licensansøgningen er berettiget.

(11) Der må stilles en række krav i forbindelse med overvågningen af de transaktioner, der gennemføres under de særlige forsyningsordninger, bl.a. må licensernes gyldighedsperiode afpasses efter sø- og lufttransportens varighed, der må være pligt til inden for korte frister at dokumentere, at den af licensen omfattede levering har fundet sted, og licensindehaveren må ikke kunne overdrage sin rettigheder og forpligtelser.

(12) Fritagelsen for importtold og støtten til EF-produkter bør få virkning både på produktionsomkostningerne og på de priser, som de endelige brugere skal betale. Det bør derfor kontrolleres, at dette reelt sker.

(13) Ifølge forordning (EF) nr. 247/2006 må de produkter, der er omfattet af den særlige forsyningsordning, ikke eksporteres til tredjelande eller videresendes til den øvrige del af EF. I den nævnte forordning er der dog fastsat et begrænset antal undtagelser fra dette princip, som varierer alt efter, hvilket område det drejer sig om. Der bør fastsættes nærmere regler for indrømmelse af og kontrol med disse undtagelser. Det bør bl.a. fastsættes, hvor store mængder forarbejdede produkter der som led i traditionel samhandel kan eksporteres eller forsendes, og hvor store mængder lokalt forarbejdede produkter der kan eksporteres til bestemte destinationer for at fremme den regionale samhandel.

(14) For at beskytte forbrugerne og de erhvervsdrivendes handelsinteresser bør produkter, som ikke er af sund og sædvanlig handelskvalitet, jf. Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 af 15. april 1999 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter ([2]), udelukkes fra de særlige forsyningsordninger, senest når de afsættes første gang, og det bør foreskrives, hvilke foranstaltninger der skal træffes, hvis dette krav ikke er opfyldt.

(15) Det bør inden for rammerne af de gældende partnerskabsprocedurer for fjernområderne fastsættes, at myndighederne skal udforme de nødvendige administrative regler for forvaltningen og overvågningen af de særlige forsyningsordninger. For at sikre en god overvågning af ordningerne bør der fastsættes kontrolbestemmelser. Der bør i den forbindelse fastlægges administrative sanktioner, der kan sikre, at de indførte mekanismer fungerer korrekt.

(16) For at det kan vurderes, hvordan ordningerne gennemføres, bør det bestemmes, at myndighederne med regelmæssige mellemrum skal sende meddelelser til Kommissionen.

([1]) EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 410/2006 (EUT L 71 af 10.3.2006, s. 7).

([2]) EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 671/2004 (EUT L 105 af 14.4.2004, s. 5).

(17) Det bør for hver støtteordning til fordel for den lokale produktion fastsættes, hvad støtteansøgningerne skal indeholde, og hvilke dokumenter der skal vedlægges som begrundelse.

(18) Hvis støtteansøgningerne indeholder indlysende fejl, bør de når som helst kunne rettes.

(19) Det er nødvendigt, at fristerne for indsendelse af støtteansøgninger og ændring af støtteansøgninger overholdes, for at de nationale myndigheder kan planlægge og efterfølgende føre en effektiv kontrol af, at ansøgningerne om støtte til den lokale produktion er korrekte. Derfor bør der fastsættes en sidste frist, hvorefter indsendte ansøgninger ikke længere tages i betragtning. Desuden bør der anvendes en nedsættelse for at tilskynde landbrugerne til at overholde fristerne.

(20) Landbrugerne bør til enhver tid kunne trække hele eller en del af deres ansøgning om støtte til lokal produktion tilbage, forudsat at myndighederne endnu ikke har givet dem meddelelse om fejl i støtteansøgningen eller om kontrol på stedet, hvor der konstateres fejl i den del, der berøres af tilbagetrækningen.

(21) Der bør føres effektiv kontrol med, at bestemmelserne om de støtteordninger, der forvaltes ved hjælp af det integrerede system, overholdes. Med henblik herpå og for at opnå et ensartet kontrolniveau i alle medlemsstater bør der fastsættes præcise kriterier og tekniske procedurer for gennemførelsen af administrativ kontrol og kontrol på stedet. Eventuelt bør medlemsstaterne forsøge at kombinere gennemførelsen af de forskellige former for kontrol, der er omhandlet i denne forordning, med gennemførelsen af den kontrol, der kræves i henhold til andre EF-bestemmelser.

(22) Det minimumsantal landbrugere, der skal kontrolleres på stedet under de forskellige støtteordninger, bør fastlægges.

(23) Det udsnit, der som et minimum skal kontrolleres på stedet, bør fastlægges dels på grundlag af en risikoanalyse, dels ved tilfældig udvælgelse. De faktorer, der hovedsageligt skal tages hensyn til ved risikoanalysen, bør fastlægges nærmere.

(24) Konstateres der væsentlige uregelmæssigheder, bør det medføre, at kontrollen på stedet øges i det pågældende og efterfølgende år, så der opnås en acceptabel sikkerhed for, at de pågældende støtteansøgninger er korrekte.

(25) For at kontrollen på stedet kan være effektiv, bør de medarbejdere, der foretager kontrollen, informeres om grunden til, at de pågældende landbrugere er udvalgt til kontrol på stedet. Medlemsstaterne bør registrere disse oplysninger.

(26) For at de nationale myndigheder og EF-myndighederne kan følge op på kontrollen på stedet, bør kontroloplysningerne registreres i en kontrolrapport. Landbrugeren eller dennes repræsentant bør have mulighed for at underskrive rapporten. Foretages der kontrol ved telemåling, bør medlemsstaterne dog bemyndiges til kun at give landbrugeren mulighed herfor, hvis der konstateres uregelmæssigheder ved kontrollen. Uanset hvordan kontrollen på stedet foretages, bør landbrugeren modtage en kopi af rapporten, hvis der konstateres uregelmæssigheder.

(27) Med henblik på en effektiv beskyttelse af EF's finansielle interesser bør der vedtages passende foranstaltninger til bekæmpelse af uregelmæssigheder og svig.

(28) Nedsættelser og udelukkelser bør fastsættes under hensyntagen til proportionalitetsprincippet og til de særlige problemer i forbindelse med force majeure og usædvanlige og naturbetingede omstændigheder. Nedsættelserne og udelukkelserne bør stå i forhold til uregelmæssighedens alvor og bør i værste fald medføre total udelukkelse fra en eller flere ordninger for støtte til lokal produktion for en bestemt periode.

(29) Generelt bør der ikke foretages nedsættelser og udelukkelser, hvis landbrugeren har givet sagligt korrekte oplysninger, eller hvis han på anden måde kan godtgøre, at han ikke har begået nogen fejl.

(30) Landbrugere, der på et eller andet tidspunkt giver de nationale myndigheder meddelelse om fejl i en støtteansøgning, bør ikke pålægges en nedsættelse eller udelukkelse, uanset grunden til fejlen, forudsat at landbrugeren ikke har fået kendskab til, at myndighederne har til hensigt at foretage kontrol på stedet, og forudsat at myndighederne ikke allerede har underrettet landbrugeren om uregelmæssigheder i ansøgningen. Det samme bør gælde med hensyn til ukorrekte data i den elektroniske database.

(31) Hvis der for den samme landbruger skal foretages flere nedsættelser, bør de foretages uafhængigt af hinanden. Desuden bør de nedsættelser og udelukkelser, der foretages i henhold til denne forordning, ikke indskrænke anvendelsen af andre sanktioner i henhold til andre EF-bestemmelser eller national ret.

(32) Hvis en landbruger som følge af force majeure eller usædvanlige omstændigheder ikke er i stand til at opfylde de forpligtelser, der er fastsat i reglerne for gennemførelsen af programmerne, bør han ikke miste retten til støtte. Det bør præciseres, hvilke tilfælde myndighederne navnlig vil kunne anerkende som usædvanlige omstændigheder.

(33) For at sikre at princippet om god tro anvendes ensartet i hele EF, bør det i forbindelse med inddrivelse af uberettiget udbetalte beløb fastlægges, på hvilke betingelser dette princip kan påberåbes, uden at dette berører behandlingen af de pågældende udgifter i forbindelse med regnskabsafslutningen.

(34) Der bør fastsættes de fornødne bestemmelser for gennemførelsen af det grafiske symbol, som skal øge kendskabet til og forbruget af uforarbejdede eller forarbejdede kvalitetslandbrugsprodukter, der er specifikke for EU's fjernområder.

(35) Erhvervsorganisationerne i EU's fjernområder bør foreslå, hvilke betingelser der skal gælde for anvendelsen af det grafiske symbol, dvs. opstille en liste over de uforarbejdede eller forarbejdede landbrugsprodukter, der kan mærkes med symbolet, og fastsætte kvalitetskendetegn, produktionsmetoder, emballeringsmetoder og for forarbejdede produkter forarbejdningsmetoder. Det bør præciseres, at disse krav bør kunne baseres på gældende normer i EF-retsforskrifterne eller, hvis sådanne ikke foreligger, på internationale normer eller traditionelle dyrknings- og forarbejdningsmetoder.

(36) For at få det bedst mulige udbytte af dette særlige markedsføringsinstrument, som producenter og fabrikanter af kvalitetsprodukter, der er specifikke for fjernområderne, har fået stillet til rådighed, og for at opnå en enklere og mere effektiv forvaltning og kontrol, bør retten til at anvende det grafiske symbol gives til de erhvervsdrivende, der er etableret i de pågældende områder, og som er direkte ansvarlige for produktionen, emballeringen med henblik på afsætning og forarbejdningen af de pågældende produkter, forudsat at de går med til at overholde visse forpligtelser.

(37) Det påhviler myndighederne, der er ansvarlige for de pågældende områder, at vedtage de supplerende administrative bestemmelser, som er nødvendige for at få de indførte mekanismer til at fungere og for at holde øje med, at forpligtelserne overholdes.

(38) Kommissionen bør have tilsendt de oplysninger, der er nødvendige for, at den kan sørge for, at betingelserne for gennemførelsen af det grafiske symbol i de forskellige fjernområder harmoniseres bedst muligt.

(39) Med henblik på toldfritagelsen ved import af tobak til De Kanariske Øer bør den årlige periode til beregning af den maksimale mængde tobaksprodukter, jf. artikel 22 i forordning (EF) nr. 247/2006, fastsættes, og det bør defineres, hvad der forstås ved »lokal fremstilling af tobaksprodukter«. For at opnå størst mulig smidighed bør den samlede mænge strippet råtobak under anvendelse af en ækvivalenskoefficient også kunne bruges til import af andre produkter for at dække den lokale industris behov.

(40) Generelt bør medlemsstaterne træffe alle yderligere foranstaltninger, som måtte være nødvendige for, at denne forordning kan fungere efter hensigten.

(41) Kommissionen bør underrettes om alle foranstaltninger, medlemsstaterne træffer til gennemførelse af støtteordningerne i denne forordning. For at Kommissionen kan sikre en effektiv kontrol, bør medlemsstaterne regelmæssigt sende den statistiske oplysninger om støtteordningerne.

(42) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Direkte Betalinger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

## FORMÅL OG DEFINITIONER

*Artikel 1*

### Formål

Ved denne forordning fastsættes gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 247/2006 for så vidt angår programmer for fjernområdernes særlige forsyningsordning, foranstaltninger til fordel for disse områders lokale produktion og ledsageforanstaltninger.

*Artikel 2*

### Definitioner

I denne forordning forstås ved:

a) »fjernområder«: de områder, der er nævnt i traktatens artikel 299, stk. 2, idet hvert af de franske oversøiske områder betragtes som et fjernområde

b) »myndigheder«: de myndigheder, som den medlemsstat, som fjernområdet er en del af, har udpeget til at gennemføre denne forordning

c) »program«: det samlede forsyningsprogram, der er omhandlet i artikel 24 i forordning (EF) nr. 247/2006.

AFSNIT II

## SÆRLIG FORSYNINGSORDNING

*KAPITEL I*

### *Foreløbige forsyningsopgørelser*

*Artikel 3*

### Formålet med de foreløbige forsyningsopgørelser og ændring af dem

I de foreløbige forsyningsopgørelser, der er omhandlet i artikel 2 i forordning (EF) nr. 247/2006, sættes der tal på hvert fjernområdes forsyningsbehov pr. kalenderår. De kan ændres i henhold til artikel 49 i nærværende forordning.

*KAPITEL II*

***Tilførsel af forsyninger ved import fra tredjelande***

AFDELING 1

**Import af produkter, hvortil der kræves importlicens**

*Artikel 4*

**Importlicens**

1. Produkter, som der skal fremlægges importlicens for, fritages for importtold, jf. artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 247/2006, når licensen fremlægges.

2. Importlicensen udformes efter forlægget i bilag I til forordning (EF) nr. 1291/2000.

3. I rubrik 20 på importlicensansøgningen og importlicensen anføres en af angivelserne i bilag I, del A, og en af angivelserne i bilag I, del B.

4. I rubrik 12 på importlicensen anføres sidste gyldighedsdag.

5. Importlicensen udstedes af myndighederne efter ansøgning og inden for de mængder, der er fastsat i de foreløbige forsyningsopgørelser.

6. Der opkræves importtold af de mængder, der overskrider de mængder, som er anført på importlicensen. Den tolerance på 5 %, der er omhandlet i artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1291/2000, indrømmes på betingelse af, at den tilsvarende importtold betales.

AFDELING 2

**Import af produkter, hvortil der ikke kræves importlicens**

*Artikel 5*

**Fritagelseslicens**

1. Produkter, som der ikke skal fremlægges importlicens for, fritages for importtold, jf. artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 247/2006, når der fremlægges en fritagelseslicens.

2. Til fritagelseslicensen bruges den importlicensblanket, der er vist i bilag I til forordning (EF) nr. 1291/2000.

Artikel 8, stk. 5, artikel 13, 15, 17, 18, 21, 23, 26, 27, 29 til 33 og 36 til 41 i forordning (EF) nr. 1291/2000 anvendes med de fornødne ændringer, medmindre andet følger af nærværende forordning.

3. En af de angivelser, der er nævnt i bilag I, del C, trykkes eller stemples i licensens øverste venstre rubrik.

4. I rubrik 20 på fritagelseslicensansøgningen og fritagelseslicensen anføres en af angivelserne i bilag I, del D, og en af angivelserne i bilag I, del B.

5. I rubrik 12 på fritagelseslicensen anføres sidste gyldighedsdag.

6. Fritagelseslicensen udstedes af myndighederne efter ansøgning og inden for de mængder, der er fastsat i de foreløbige forsyningsopgørelser.

*KAPITEL III*

***Forsyninger fra EF***

*Artikel 6*

**Fastsættelse og ydelse af støtte**

1. Med henblik på anvendelsen af artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 247/2006 fastsætter medlemsstaten som led i programmet den støtte, som skal kompensere for områdets fjerne beliggenhed, status som øsamfund eller beliggenhed i den yderste periferi, under hensyntagen til følgende:

a) hvad angår de særlige ekstraomkostninger ved transport, den mellemliggende omladning ved levering af varer til de pågældende fjernområder

b) hvad angår de særlige ekstraomkostninger i forbindelse med lokal forarbejdning, markedets størrelse, nødvendigheden af at sikre varetilførslerne og de særlige kvalitetskrav, der må stilles til varer, som skal bruges i de pågældende fjernområder.

2. Der ydes ikke forsyningsstøtte for produkter, der allerede har været omfattet af særlige forsyningsordninger i et andet fjernområde.

Der ydes ingen forsyningsstøtte for C-sukker.

*Artikel 7*

**Støttelicens og betaling**

1. Støtten udbetales mod forelæggelse af en fuldt udnyttet licens, i det følgende benævnt »støttelicens«.

Forelæggelsen af støttelicensen for de udbetalende myndigheder gælder som støtteansøgning og skal, undtagen i tilfælde af force majeure eller ekstraordinære naturbegivenheder, finde sted senest 30 dage efter dagen for afskrivningen på støttelicensen. Hvis nævnte frist overskrides, nedsættes støtten med 5 % for hver dag, fristen overskrides.

Myndighederne udbetaler støtten senest 90 dage efter, at den udnyttede støttelicens er indgivet, undtagen:

a) i tilfælde af force majeure eller ekstraordinære naturbegivenheder

b) i tilfælde af, at der er indledt en administrativ undersøgelse af støttens berettigelse; i så fald finder udbetaling først sted, når retten til støtten er fastslået.

2. Til støttelicensen bruges den importlicensblanket, der er vist i bilag I til forordning (EF) nr. 1291/2000.

Artikel 8, stk. 5, artikel 13, 15, 17, 18, 21, 23, 26, 27, 29 til 33 og 36 til 41 i forordning (EF) nr. 1291/2000 anvendes med de fornødne ændringer, medmindre andet følger af nærværende forordning.

3. En af de angivelser, der er nævnt i bilag I, del E, trykkes eller stemples i licensens øverste venstre rubrik.

Licensens rubrik 7 og 8 overstreges fuldstændigt.

4. I rubrik 20 på støttelicensansøgningen og støttelicensen anføres en af angivelserne i bilag I, del F, og en af angivelserne i bilag I, del G.

5. I rubrik 12 på støttelicensen anføres sidste gyldighedsdag.

6. Som støtte ydes det beløb, der gælder den dag, hvor ansøgningen om støttelicens indgives.

7. Støttelicensen udstedes af myndighederne efter ansøgning og inden for de mængder, der er fastsat i de foreløbige forsyningsopgørelser.

*KAPITEL IV*

***Fælles bestemmelser***

*Artikel 8*

**Overførelse af fordelen til den endelige bruger**

1. I dette afsnit forstås ved:

a) »fordel« som omhandlet i artikel 3, stk. 4, i forordning (EF) nr. 247/2006: fritagelse for importtold eller tildeling af EF-støtte som omhandlet i nævnte forordning

b) »endelig bruger«:

i) når det drejer sig om produkter til direkte konsum: forbrugeren

ii) når det drejer sig om produkter til forarbejdnings- eller emballeringsindustrien, der skal anvendes til konsum:

— den sidste forarbejdnings- eller emballeringsvirksomhed for den del af støtten, der skal kompensere for fjern beliggenhed, status som øsamfund og beliggenhed i den yderste periferi

— forbrugeren for den supplerende del af støtten, der skal tage højde for eksportpriserne

iii) når det drejer sig om produkter til forarbejdnings- eller emballeringsindustrien til foder og produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer: landbrugeren.

2. Myndighederne træffer de nødvendige foranstaltninger til at kontrollere, at fordelen reelt kommer den endelige bruger til gode. De kan i den forbindelse vurdere avancer og priser hos de berørte erhvervsdrivende.

De foranstaltninger, der er nævnt i første afsnit, navnlig de kontrolpunkter, der anvendes til at afgøre, om støtten er slået igennem, og eventuelle ændringer heraf, meddeles Kommissionen i den rapport, som er nævnt i artikel 48.

*Artikel 9*

**Register over erhvervsdrivende**

1. Der udstedes kun importlicens, fritagelseslicens og støttelicens til erhvervsdrivende, der er optaget i et register, i det følgende benævnt »registret«, som myndighederne fører.

2. Alle erhvervsdrivende, der er etableret i EF, kan ansøge om at blive optaget i registret.

Optagelsen sker på følgende betingelser:

a) De erhvervsdrivende skal råde over de midler, strukturer og retligt foreskrevne autorisationer, der er nødvendige for at udøve deres virksomhed, og skal bl.a. opfylde de regnskabs- og skatteforpligtelser, der påhviler dem.

b) De erhvervsdrivende skal være i stand til at udøve deres virksomhed i det pågældende fjernområde.

c) De erhvervsdrivende skal som led i den særlige forsyningsordning for det pågældende fjernområde, samtidig med at de overholder målene for denne ordning, forpligte sig til:

i) efter anmodning fra myndighederne at give dem alle nødvendige oplysninger om deres handelsvirksomhed, specielt hvad angår priser og avancer

ii) udelukkende at handle i eget navn og for egen regning

iii) at indsende licensansøgninger, der står i rimeligt forhold til deres reelle mulighed for at afsætte de pågældende produkter, idet denne mulighed skal dokumenteres ved hjælp af objektive data

iv) at afholde sig fra enhver handling, der kan skabe kunstig varemangel, eller fra at sælge disponible varer til unormalt lave priser

v) ved afsætning af landbrugsprodukterne i det pågældende fjernområde på behørig vis at kunne dokumentere over for myndighederne, at fordelen kommer de endelige brugere til gode.

3. Erhvervsdrivende, der agter at forsende eller eksportere uforarbejdede eller emballerede produkter på de betingelser, der er omhandlet i artikel 16, skal ved forelæggelsen af registreringsansøgningen eller på et senere tidspunkt erklære, at de har til hensigt at gøre dette, og angive, hvor eventuelle emballeringsanlæg er beliggende.

4. En forarbejdningsvirksomhed, der agter at eksportere eller forsende forarbejdede produkter på de betingelser, der er omhandlet i artikel 16 eller 18, skal ved forelæggelsen af registreringsansøgningen eller på et senere tidspunkt erklære, at den har til hensigt at gøre dette og angive, hvor forarbejdningsanlæggene er beliggende, og eventuelt udlevere analytiske lister for de forarbejdede produkter.

*Artikel 10*

**Dokumenter, som de erhvervsdrivende skal forelægge, og licensens gyldighed**

1. Medmindre andet følger af artikel 4, stk. 5, artikel 5, stk. 6, artikel 7, stk. 7, og artikel 14 og 15, godkender myndighederne importlicensansøgningen, fritagelseslicensansøgningen eller støttelicensansøgningen fra en erhvervsdrivende, hvis den vedrører én forsendelse og er vedlagt originalen eller en bekræftet kopi af købsfakturaen samt originalen eller en bekræftet kopi af følgende dokumenter:

a) konnossement eller luftfragtbrev

b) oprindelsescertifikat for tredjelandsprodukter og for EF-produkter, T2L-dokumentet eller T2LF-dokumentet på de betingelser, der er omhandlet i artikel 315, stk. 1 og 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 ([1]).

Købsfakturaen, konnossementet og luftfragtbrevet skal udstedes i licensansøgerens navn.

([1]) EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

2. Licensens gyldighedsperiode fastsættes efter transporttiden. Denne periode kan forlænges af myndighederne i særlige tilfælde, hvor alvorlige og uforudsigelige vanskeligheder influerer på transporttiden, men kan dog ikke overstige to måneder regnet fra licensens udstedelsesdato.

*Artikel 11*

**Forelæggelse af licenser og frembydelse af varer og licensernes uoverdragelighed**

1. For produkter under de særlige forsyningsordninger skal importlicensen, fritagelseslicensen og støttelicensen forelægges toldmyndighederne til behandling senest femten arbejdsdage efter den dag, der blev givet tilladelse til losning af varerne. Myndighederne kan afkorte denne maksimumsfrist.

For produkter, der har været genstand for aktiv forædling eller oplagt på toldoplag på Azorerne, Madeira eller De Kanariske Øer, og som senere er overgået til fri omsætning dér, løber maksimumsfristen på femten dage fra den dag, der er ansøgt om de licenser, som er nævnt i første afsnit.

2. Varerne frembydes som bulkvarer eller i separate dele svarende til de forelagte licenser.

Licenserne kan ved toldbehandling kun anvendes i forbindelse med en enkelt transaktion.

3. Licenserne kan ikke overdrages.

*Artikel 12*

**Produktkvalitet**

Kun produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, jf. artikel 21, stk. 1, i forordning (EF) nr. 800/1999, er omfattet af de særlige forsyningsordninger.

Senest når produkterne afsættes første gang, undersøges det, om de opfylder kravene i første stykke i henhold til de normer og sædvaner, der gælder i EF.

Konstateres det, at et produkt ikke opfylder kravene i stk. 1, ophører det med at være omfattet af den særlige forsyningsordning, og en tilsvarende mængde genopføres på den foreløbige forsyningsopgørelse. Hvis der er ydet støtte i henhold til artikel 7, tilbagebetales støtten. I tilfælde af import i henhold til artikel 4 eller 5, betales importtolden, medmindre det dokumenteres, at produkterne er blevet reeksporteret eller destrueret.

*Artikel 13*

**Sikkerhedsstillelse**

Der kræves ingen sikkerhedsstillelse ved ansøgning om importlicens, fritagelseslicens eller støttelicens.

I særlige tilfælde og i det omfang det er nødvendigt, for at denne forordning kan fungere korrekt, kan myndighederne dog bestemme, at der skal stilles sikkerhed på et beløb svarende til den indrømmede fordel. I disse tilfælde anvendes artikel 35, stk. 1 og 4, i forordning (EF) nr. 1291/2000.

*Artikel 14*

**Betydelig stigning i licensansøgninger**

1. Fremgår det af oversigten over gennemførelsen af en foreløbig forsyningsopgørelse, at der for et bestemt produkt er en betydelig stigning i ansøgningerne om importlicens, fritagelseslicens eller støttelicens, og indebærer stigningen risiko for, at et eller flere af målene for den særlige forsyningsordning ikke nås, træffer medlemsstaten under hensyntagen til de disponible mængder og behovene i de vigtigste sektorer alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at det pågældende fjernområde får forsyninger af uundværlige produkter.

2. Begrænses licensudstedelsen, nedsætter myndighederne mængderne i alle de ansøgninger, der er til behandling, med samme procentsats.

3. Stk. 1 og 2 anvendes efter samråd med de pågældende myndigheder.

*Artikel 15*

**Fastsættelse af en maksimumsmængde pr. licensansøgning**

Myndighederne kan fastsætte en maksimumsmængde pr. licensansøgning, hvis det er absolut nødvendigt for at undgå markedsforstyrrelser i det pågældende fjernområde eller transaktioner i spekulationsøjemed, der kan hindre de særlige forsyningsordninger i at fungere korrekt.

Myndighederne underretter omgående Kommissionen om de tilfælde, hvor denne artikel er blevet anvendt.

*KAPITEL V*

***Eksport og forsendelse***

*Artikel 16*

**Betingelser for eksport og forsendelse**

1. For eksport og forsendelse af uforarbejdede produkter, der har været omfattet af den særlige forsyningsordning, eller af emballerede eller forarbejdede produkter, der indeholder produkter, som har været omfattet af den særlige forsyningsordning, gælder betingelserne i stk. 2 til 6.

2. For produkter, der eksporteres, skal rubrik 44 på udførselsangivelsen indeholde en af angivelserne i bilag I, del H.

3. Produktmængder, som er blevet fritaget for importtold, og som eksporteres, skal genopføres på den foreløbige forsyningsopgørelse.

Der kan ikke ydes eksportrestitutioner for disse produkter.

4. Produktmængder, som er blevet fritaget for importtold, og som forsendes, skal genopføres på den foreløbige forsyningsopgørelse, og afsenderen skal senest ved afsendelsen betale de erga omnes-importafgifter, der var gældende på importdatoen.

Disse produkter må først afsendes, når den betaling, der er nævnt i første afsnit, har fundet sted.

Hvis det er fysisk umuligt at fastslå importdatoen, betragtes produkterne som importeret den dag i seksmånedersperioden forud for forsendelsesdatoen, hvor erga omnes-importafgifterne var højest.

5. Produktmængder, hvortil der er ydet støtte, og som eksporteres eller forsendes, genopføres på den foreløbige forsyningsopgørelse, og eksportøren eller afsenderen tilbagebetaler støtten senest ved eksporten eller forsendelsen.

Disse produkter må først forsendes eller eksporteres, når den tilbagebetaling, der er nævnt i første afsnit, har fundet sted.

Hvis det er fysisk umuligt at fastslå, hvilken støtte der er ydet, anses produkterne for at have fået tildelt den højeste støtte, som EF har fastsat for disse produkter i seksmånedersperioden forud for indgivelsen af ansøgningen om eksport eller forsendelse.

Der kan ydes eksportrestitutioner for disse produkter, hvis betingelserne for at yde dem er opfyldt.

6. Myndighederne giver kun tilladelse til eksport eller forsendelse af andre forarbejdede produktmængder end dem, der er nævnt i stk. 3, 4 og 5 i denne artikel og i artikel 18, hvis forarbejdningsvirksomheden eller eksportøren har bekræftet, at de pågældende produkter ikke indeholder råvarer, som er blevet importeret eller indført under den særlige forsyningsordning.

Myndighederne giver kun tilladelse til reeksport eller videreforsendelse af andre uforarbejdede eller emballerede produkter end dem, der er nævnt i stk. 3, 4 og 5 i denne artikel, hvis eksportøren har bekræftet, at de pågældende produkter ikke har været omfattet af den særlige forsyningsordning.

Myndighederne kontrollerer, at de bekræftelser, der er nævnt i første og andet afsnit, er korrekte, og kræver eventuelt den indrømmede fordel tilbagebetalt.

*Artikel 17*

**Eksportlicens og stærkt stigende eksport**

1. Ved eksport af følgende produkter kræves der ingen eksportlicens:

a) de produkter, der er nævnt i artikel 16, stk. 3

b) de produkter, der er nævnt i artikel 16, stk. 5, og som ikke opfylder betingelserne for tildeling af eksportrestitutioner.

2. Er der risiko for, at de regelmæssige forsyninger til fjernområderne bringes i fare på grund af stærkt stigende eksport af de produkter, der er nævnt i artikel 16, stk. 1, kan myndighederne indføre kvantitative begrænsninger for at sikre, at de primære behov i de berørte sektorer dækkes. Disse kvantitative begrænsninger skal foretages uden forskelsbehandling.

*Artikel 18*

**Traditionel eksport, eksport som led i regional samhandel og traditionel forsendelse af forarbejdede produkter**

1. Hvis en forarbejdningsvirksomhed i henhold til artikel 9, stk. 4, har erklæret, at den som led i traditionel og regional samhandel agter at eksportere eller som led i traditionel samhandel, jf. artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 247/2006, agter at forsende forarbejdede produkter, der indeholder råvarer, som har været omfattet af den særlige forsyningsordning, kan den gøre dette inden for de årlige produktmængder, der er angivet i bilag II til V. Myndighederne giver de nødvendige tilladelser for at sikre, at disse transaktioner ikke overstiger de fastsatte årlige mængder.

Ved »regional samhandel« forstås eksporten fra de franske oversøiske departementer, Azorerne, Madeira og De Kanariske Øer til de tredjelande, som er nævnt i bilag VI.

Ved eksport som led i regional samhandel skal eksportøren forelægge de dokumenter, der er nævnt i artikel 16 i forordning (EF) nr. 800/1999, for myndighederne inden for de frister, der er fastsat i artikel 49 i samme forordning. Forelægges disse dokumenter ikke inden for de fastsatte frister, skal den fordel, der er ydet under den særlige forsyningsordning, tilbagebetales til myndighederne.

Produkter, der er leveret til de franske oversøiske departementer, Azorerne, Madeira eller De Kanariske Øer under den særlige forsyningsordning, og som leveres som proviant til skibe og luftfartøjer, betragtes som lokalt forbrug.

2. Forarbejdningsprocesser, der kan give anledning til traditionel eksport, eksport som led i regional samhandel eller traditionel forsendelse, jf. stk. 1, skal med de fornødne ændringer opfylde forarbejdningsbetingelserne i proceduren for aktiv forædling og proceduren for forarbejdning under toldkontrol, jf. Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 ([1]) og forordning (EØF) nr. 2454/93, idet der ses bort fra alle sædvanlige behandlinger.

3. Ved eksport af de produkter, der er omhandlet i denne artikel, kræves der ingen eksportlicens.

4. Ved eksport af produkter, der er omhandlet i denne artikel, skal rubrik 44 på udførselsangivelsen indeholde en af angivelserne i bilag I, del I.

*KAPITEL VI*

***Kontrol og sanktioner***

*Artikel 19*

**Kontrol**

1. Den administrative kontrol ved import, indførsel, eksport og forsendelse af landbrugsprodukter skal være gennemgribende og bl.a. omfatte krydskontrol ved hjælp af de dokumenter, der er nævnt i artikel 10, stk. 1.

2. Den fysiske kontrol ved import, indførsel, eksport og forsendelse af landbrugsprodukter, som foretages i det pågældende fjernområde, skal omfatte et repræsentativt udsnit på mindst 5 % af de licenser, der forelægges efter artikel 11.

Den fysiske kontrol foretages med de fornødne ændringer efter de bestemmelser, der et fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 386/90 ([2]).

Under særlige omstændigheder kan Kommissionen anmode om, at der anvendes andre kontrolprocentsatser.

*Artikel 20*

**Sanktioner**

1. Undtagen i tilfælde af force majeure eller ekstraordinære naturbegivenheder skal myndighederne, hvis den erhvervsdrivende misligholder sine forpligtelser, jf. artikel 9, uden at det foregriber eventuelle sanktioner i henhold til national lovgivning:

a) kræve den indrømmede fordel tilbagebetalt af indehaveren af importlicensen, fritagelseslicensen eller støttelicensen

b) midlertidigt suspendere registreringen af den erhvervsdrivende eller annullere den, alt efter hvor alvorlig misligholdelsen er.

([1]) EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.
([2]) EFT L 42 af 16.2.1990, s. 6.

Den fordel, der er nævnt i litra a), er lig med importtoldfritagelsen eller støtten fastlagt i overensstemmelse med artikel 16, stk. 4 og 5.

2. Hvis licensindehaveren ikke gennemfører den planlagte import eller indførsel, suspenderes hans ret til at ansøge om licenser i en periode på tres dage efter licensens udløbsdato, medmindre der er tale om force majeure eller ekstraordinære naturbegivenheder. Efter suspensionsperioden er udstedelsen af yderligere licenser betinget af, at der stilles en sikkerhed svarende til størrelsen af den indrømmede fordel i en periode, der fastsættes af myndighederne.

3. Myndighederne vedtager de nødvendige foranstaltninger med henblik på genanvendelse af de produktmængder, der er blevet disponible, fordi allerede udstedte licenser slet ikke eller kun delvis er blevet udnyttet eller er blevet annulleret, eller fordi fordelen er blevet tilbagebetalt.

*KAPITEL VII*

***Nationale bestemmelser***

*Artikel 21*

**Nationale forvaltnings- og overvågningsbestemmelser**

Myndighederne vedtager de supplerende bestemmelser, der er nødvendige for forvaltning og samtidig overvågning af de særlige forsyningsordninger.

De meddeler Kommissionen, hvilke foranstaltninger de agter at træffe i henhold til stk. 1, inden de træder i kraft.

AFSNIT III

**FORANSTALTNINGER TIL FORDEL FOR DEN LOKALE PRODUKTION**

*KAPITEL I*

***Afsætning uden for produktionsområdet***

*Artikel 22*

**Støtte**

1. Den støtte, der i henhold til afsnit III i forordning (EF) nr. 247/2006 ydes til afsætning af produkter fra fjernområderne i den øvrige del af EF, må ikke overstige 10 % af den afsatte produktions værdi, frit leveret bestemmelsessted, fastlagt i henhold til stk. 2.

Dette loft sættes op til 13 % af den afsatte produktions værdi, når den kontraherende part på producentsiden er en producentsammenslutning, -forening eller -organisation.

2. Ved fastlæggelsen af støttens størrelse vurderes værdien af den afsatte produktion, frit leveret bestemmelsessted, på grundlag af produktionskontrakten (eventuelt), de specifikke transportdokumenter og alle de bilag, der er vedlagt betalingsansøgningen.

Den værdi af den afsatte produktion, der skal lægges til grund, er værdien af produktionen frit leveret i den første lossehavn eller -lufthavn.

Myndighederne kan anmode om alle oplysninger eller supplerende bilag, der er relevante for fastlæggelsen af støttens størrelse.

3. Støttebetingelserne og de produkter og mængder, som er støtteberettigede, fastsættes i de programmer, som godkendes i henhold til artikel 24, stk. 2, i forordning (EF) nr. 247/2006.

*Artikel 23*

**Tomater**

For tomater fra De Kanariske Øer henhørende under KN-kode 0702 00 er støtten i henhold til afsnit III i forordning (EF) nr. 247/2006 på 3,6 EUR/100 kg for højst 250 000 t om året.

*Artikel 24*

**Ris**

For ris, der er høstet i Fransk Guyana, og som skal afsættes på Guadeloupe og Martinique og i den øvrige del af EF, kan der i henhold til afsnit III i forordning (EF) nr. 247/2006 højst ydes støtte til 12 000 t om året, udtrykt i sleben ris.

Der kan højst ydes støtte til 4 000 t om året til afsætning i den øvrige del af EF bortset fra Guadeloupe og Martinique.

*KAPITEL II*

***Støtteansøgninger***

*Artikel 25*

**Indsendelse af ansøgninger**

Støtteansøgningerne for et kalenderår indsendes til de organer, som medlemsstatens myndigheder har udpeget, i overensstemmelse med de standardformularer, som disse myndigheder har udarbejdet, inden for frister, de samme myndigheder har fastsat. Disse frister fastsættes således, at der kan føres den nødvendige kontrol på stedet, og må ikke strække sig ud over den 28. februar i det følgende kalenderår.

*Artikel 26*

**Korrigering af indlysende fejl**

En støtteansøgning kan på et hvilket som helst tidspunkt efter indsendelsen korrigeres, hvis der foreligger en indlysende fejl, som myndighederne anerkender som sådan.

*Artikel 27*

**Forsinket indsendelse af ansøgninger**

Indsendes en støtteansøgning efter den frist, der er fastsat i henhold til artikel 25, nedsættes de beløb, som landbrugeren ville have haft ret til, hvis ansøgningen var blevet indsendt rettidigt, med 1 % for hver arbejdsdags forsinkelse, undtagen hvis der foreligger force majeure eller udsædvanlige omstændigheder. Er forsinkelsen på over 25 kalenderdage, afvises ansøgningen.

*Artikel 28*

**Tilbagetrækning af støtteansøgninger**

1. En støtteansøgning kan på til enhver tid trækkes helt eller delvis tilbage.

Hvis myndighederne allerede har underrettet landbrugeren om uregelmæssigheder i støtteansøgningen, eller hvis de har meddelt landbrugeren, at de har til hensigt at foretage kontrol på stedet, og der ved kontrollen konstateres uregelmæssigheder, kan de dele af støtteansøgningen, som uregelmæssighederne vedrører, dog ikke trækkes tilbage.

2. Ved en tilbagetrækning som omhandlet i stk. 1 stilles landbrugeren på samme måde, som før støtteansøgningen eller den pågældende del deraf blev indsendt.

*Artikel 29*

**Udbetaling af støtte**

Myndighederne udbetaler støtten for et kalenderår, når den har kontrolleret støtteansøgningerne og bilagene og fastsat støttens størrelse i henhold til de EF-støtteprogrammer, som er omhandlet i artikel 9 i forordning (EF) nr. 247/2006:

— i årets løb, når det gælder støtte i henhold til den særlige forsyningsordning

— i henhold til artikel 28 i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 ([1]), når det gælder direkte betalinger

— fra den 16. oktober i det igangværende år til den 30. juni det følgende år, når det gælder andre betalinger.

*KAPITEL III*

***Kontrol***

*Artikel 30*

**Almindelige principper**

Der føres kontrol ved hjælp af administrativ kontrol og kontrol på stedet.

Den administrative kontrol skal være gennemgribende og omfatte krydskontrol, bl.a. ved hjælp af data fra det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem, jf. afsnit II, kapitel 4, i forordning (EF) nr. 1782/2003.

På grundlag af en risikoanalyse, jf. artikel 32, stk. 1, i nærværende forordning, foretager myndighederne stikprøvekontrol på stedet af mindst 5 % af støtteansøgningerne. Stikprøven skal tegne sig for mindst 5 % af de mængder, som der ydes støtte til.

Når det er relevant, gør medlemsstaterne brug af det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem.

*Artikel 31*

**Kontrol på stedet**

1. Kontrol på stedet foretages uanmeldt. Der kan dog gives et varsel, som begrænses til det absolutte minimum, forudsat at formålet med kontrollen ikke bringes i fare. Undtagen i behørigt begrundede tilfælde må et sådant varsel højst gives 48 timer i forvejen.

2. Den kontrol på stedet, der er omhandlet i dette kapitel, foretages eventuelt samtidig med anden kontrol, der skal foretages i henhold til EF-bestemmelserne.

3. Hvis landbrugeren eller dennes repræsentant forhindrer gennemførelsen af kontrollen på stedet, afvises den eller de pågældende støtteansøgninger.

*Artikel 32*

**Udvælgelse af landbrugere til kontrol på stedet**

1. Myndighederne udvælger de landbrugere, hos hvem der skal foretages kontrol på stedet, på grundlag af en risikoanalyse og en metode, der sikrer, at de udvalgte ansøgninger er repræsentative for de indsendte støtteansøgninger. Ved risikoanalysen tages der hensyn til følgende:

a) støttens størrelse

b) antallet af marker, det areal og antallet af dyr, som er omfattet af en støtteansøgning, eller den producerede, transporterede, forarbejdede eller afsatte mængde

c) udviklingen i forhold til det foregående år

([1]) EUT L 270 af 21.10.2003, s. 1.

d) kontrolresultaterne fra de foregående år

e) andre parametre, som medlemsstaterne fastlægger.

For at sikre en sådan repræsentativitet udvælger medlemsstaterne tilfældigt mellem 20 % og 25 % af det antal landbrugere, hos hvem der som et minimum skal foretages kontrol.

2. Myndighederne noterer de grunde, der har ført til, at en given landbruger er blevet udvalgt til kontrol på stedet. Den inspektør, der skal foretage kontrollen på stedet, underrettes herom inden kontrollens påbegyndelse.

*Artikel 33*

**Kontrolrapport**

1. For hver kontrol på stedet skal der udfærdiges en kontrolrapport, som nøjagtigt beskriver de nærmere enkeltheder vedrørende den foretagne kontrol. Rapporten skal bl.a. indeholde oplysning om følgende:

a) de kontrollerede støtteordninger og ansøgninger

b) de tilstedeværende personer

c) de kontrollerede marker, de opmålte marker, opmålingsresultaterne for hver opmålt mark og den anvendte opmålingsmetode

d) antallet og arten af de forefundne dyr og eventuelt de øremærkenumre og angivelser i listerne og i den elektroniske database og bevisdokumenter, der er kontrolleret, samt resultaterne af kontrollen og eventuelle særlige bemærkninger vedrørende bestemte dyr og/eller deres identifikationskode

e) de producerede, transporterede, forarbejdede og afsatte mængder, der er kontrolleret

f) angivelse af, hvorvidt landbrugeren havde fået et varsel om kontrolbesøget, og i givet fald hvor lang tid i forvejen

g) eventuel anden foretagen kontrol.

2. Landbrugeren eller dennes repræsentant skal have mulighed for at underskrive rapporten, så han kan bekræfte sin tilstedeværelse ved kontrollen og fremsætte sine bemærkninger. Hvis der konstateres uregelmæssigheder, udleveres der en kopi af kontrolrapporten til landbrugeren.

Hvis kontrollen på stedet foretages ved telemåling, kan medlemsstaterne beslutte ikke at give landbrugeren eller dennes repræsentant mulighed for at underskrive kontrolrapporten, hvis der ikke konstateres uregelmæssigheder ved telemålingskontrollen.

*KAPITEL IV*

***Nedsættelser, udelukkelser og uretmæssige betalinger***

*Artikel 34*

**Nedsættelser og udelukkelser**

Afviger de oplysninger, der er anført i støtteansøgningerne, fra de forhold, der konstateres ved den kontrol, som føres i henhold til kapitel III, nedsætter medlemsstaten støtten eller udelukker retten til den. Nedsættelserne og udelukkelserne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsen og have en afskrækkende virkning.

*Artikel 35*

**Undtagelser vedrørende nedsættelser og udelukkelser**

1. De nedsættelser og udelukkelser, der er omhandlet i artikel 34, finder ikke anvendelse, hvis modtageren har indgivet sagligt korrekte oplysninger eller på anden måde kan godtgøre, at han ikke har begået nogen fejl.

2. Nedsættelserne og udelukkelserne finder ikke anvendelse for så vidt angår de dele af støtteansøgningen, for hvilke modtageren skriftligt har underrettet myndighederne om, at ansøgningen er urigtig, eller at den er blevet urigtig efter indsendelsen, forudsat at modtageren ikke har fået kendskab til, at myndighederne har til hensigt at foretage en kontrol på stedet, eller at myndighederne ikke allerede har givet modtageren meddelelse om uregelmæssighederne i ansøgningen.

På grundlag af modtagerens oplysninger, jf. første afsnit, korrigeres støtteansøgningen, så den stemmer overens med de faktiske forhold.

*Artikel 36*

**Inddrivelse af uretmæssigt udbetalte beløb og sanktioner**

1. I tilfælde af uretmæssigt udbetalte beløb anvendes artikel 73 i Kommissionens forordning (EF) nr. 796/2004 ([1]) med de fornødne ændringer.

2. Skyldes de uretmæssigt udbetalte beløb urigtige erklæringer, urigtige dokumenter eller alvorlig forsømmelse fra modtagerens side, anvendes der desuden en sanktion, der svarer til det uretmæssigt udbetalte beløb, forhøjet med en rente, som beregnes i henhold til artikel 73, stk. 3, i forordning (EF) nr. 796/2004.

([1]) EUT L 141 af 30.4.2004, s. 18.

*Artikel 37*

**Force majeure og usædvanlige omstændigheder**

Tilfælde af force majeure og usædvanlige omstændigheder, jf. artikel 40, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1782/2003, meddeles myndighederne i henhold til artikel 72 i forordning (EF) nr. 796/2004.

AFSNIT IV

**LEDSAGEFORANSTALTNINGER**

*KAPITEL I*

***Grafisk symbol***

*Artikel 38*

**Anvendelse af det grafiske symbol**

1. Det grafiske symbol, der er nævnt i artikel 14 i forordning (EF) nr. 247/2006, anvendes kun til at øge kendskabet til og forbruget af uforarbejdede eller forarbejdede landbrugsprodukter, der er specifikke for fjernområderne, og som opfylder en række krav fastlagt af erhvervsorganisationer, der er repræsentative for de erhvervsdrivende i de omtalte områder.

Det grafiske symbol ser ud som vist i bilag VII til nærværende forordning.

2. De krav, der er nævnt i stk. 1, første afsnit, vedrører fastsættelse af kvalitetsnormer eller overholdelse af dyrknings-, produktions- og forarbejdningsmetoder og overholdelse af normer for præsentation og emballering.

Kravene fastsættes på grundlag af EF-bestemmelser eller, hvis sådanne ikke foreligger, internationale normer eller fastsættes eventuelt specielt for fjernområdernes produkter på forslag af repræsentative erhvervsorganisationer.

*Artikel 39*

**Ret til at anvende det grafiske symbol**

1. For hvert produkt, som der er fastsat krav for i henhold til artikel 38, giver produktionsmedlemsstaternes myndigheder eller det organ, som de bemyndiger til det, alt efter hvilket produkt det drejer sig om, de erhvervsdrivende i en af følgende kategorier ret til at anvende det grafiske symbol:

a) individuelle producenter, producentorganisationer eller -sammenslutninger

b) erhvervsdrivende, der emballerer produktet med henblik på afsætning

c) producenter af forarbejdede produkter, som er etableret i det pågældende fjernområde.

2. Den ret, der er nævnt i stk. 1, gives i form af en godkendelse for et eller flere produktionsår.

*Artikel 40*

**Godkendelse**

1. Den godkendelse, der er nævnt i artikel 39, stk. 2, gives efter anmodning til de erhvervsdrivende, som er nævnt i samme artikels stk. 1, og som eventuelt har de anlæg eller det tekniske udstyr, der kræves for at producere eller forarbejde det pågældende produkt i overensstemmelse med de krav, som er nævnt i artikel 38, og som forpligter sig til:

a) henholdsvis at producere, emballere eller forarbejde produkter, som er i overensstemmelse med kravene

b) at føre et regnskab, så det er muligt specielt at følge med i produktionen, emballeringen eller forarbejdningen af det produkt, som er berettiget til at bære det grafiske symbol

c) at lade myndighederne foretage al den kontrol, de finder nødvendig.

2. Myndighederne trækker godkendelsen tilbage, hvis de opdager, at den godkendte erhvervsdrivende ikke har overholdt de krav, der gælder for produktet, eller en af forpligtelserne i stk. 1. Godkendelsen trækkes midlertidigt eller definitivt tilbage, alt efter hvor alvorlig misligholdelsen er.

*Artikel 41*

**Kontrol af betingelserne for anvendelsen af det grafiske symbol**

Myndighederne undersøger med jævne mellemrum, om de godkendte erhvervsdrivende overholder betingelserne for anvendelsen af det grafiske symbol og de forpligtelser, der er nævnt i artikel 40.

Myndighederne kan uddelegere kontrollen til uvildige organer, som de bemyndiger hertil, og som har al den fornødne kompetence. I så fald aflægger disse organer med jævne mellemrum rapport til myndighederne om gennemførelsen af deres kontrolopgaver.

*Artikel 42*

**Nationale foranstaltninger**

1. Myndighederne fastsætter de supplerende administrative foranstaltninger, der er nødvendige for at forvalte ordningen for det grafiske symbol. Foranstaltningerne kan bl.a. bestå i, at der opkræves et gebyr hos de godkendte erhvervsdrivende til dækning af udgifterne til trykning af det grafiske symbol og administrations- og kontrolomkostningerne.

2. Myndighederne underretter straks Kommissionen om, hvilke tjenestegrene eller eventuelt organer der er ansvarlige for godkendelsen, jf. artikel 39, stk. 2, og for udførelsen af kontrolopgaver med henblik på anvendelsen af dette kapitel. De sender også udkastene til de supplerende foranstaltninger, der er nævnt i stk. 1 i nærværende artikel, inden de vedtages, senest tre måneder efter denne forordnings ikrafttrædelse.

*Artikel 43*

**Misbrug af og reklame for det grafiske symbol**

Medlemsstaterne anvender de relevante nationale bestemmelser for at forhindre eller om nødvendigt straffe misbrug af det grafiske symbol eller træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik herpå. De underretter senest seks måneder efter denne forordnings ikrafttrædelse Kommissionen om, hvilke foranstaltninger der vil blive anvendt.

Medlemsstaterne sørger for, at der bliver gjort behørig reklame for det grafiske symbol og for de produkter, som det kan anvendes til.

*Artikel 44*

**Betingelser for reproduktion og anvendelse**

De tekniske regler for reproduktion og anvendelse af det grafiske symbol er fastsat i bilag VII.

*KAPITEL II*

***Import af tobak til De Kanariske Øer***

*Artikel 45*

**Regler for toldfritagelse for tobak**

1. Den årlige periode til beregning af den maksimale årlige mængde, jf. artikel 22, stk. 1, i forordning (EF) nr. 247/2006, går fra den 1. januar til den 31. december i et og samme år.

2. Ved anvendelsen af artikel 22 i forordning (EF) nr. 247/2006 forstås ved »lokal fremstilling af tobaksprodukter« enhver forarbejdning på De Kanariske Øer af de produkter, der er nævnt i bilag VIII til nærværende forordning, til brugsklare færdigvarer.

3. De mængder råtobak og halvbearbejdet tobak, der er nævnt i artikel 22, stk. 1, i forordning (EF) nr. 247/2006, omregnes til strippet råtobak ved hjælp af de ækvivalenskoefficienter, der er fastsat i bilag VIII til nærværende forordning.

*Artikel 46*

**Betingelser for fritagelse**

1. Ved import af de produkter, der er nævnt i bilag VIII, skal der fremlægges en fritagelseslicens. I rubrik 20 på licensansøgningen og selve licensen anføres en af angivelserne i bilag I, del J.

Medmindre andet er fastsat i denne forordning, finder artikel 2, 5, 9 til 13, 15, 19 og 20 tilsvarende anvendelse.

2. Myndighederne sørger for, at de produkter, der er nævnt i bilag VIII til denne forordning, anvendes i henhold de EF-bestemmelser, der er fastsat på dette område, særlig artikel 291 til 300 i forordning (EØF) nr. 2454/93.

AFSNIT V

**ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER**

*Artikel 47*

**Meddelelser**

1. I forbindelse med de særlige forsyningsordninger sender myndighederne senest den 15. i den måned, der følger efter udgangen af hvert kvartal, Kommissionen følgende oplysninger for de foregående måneder i referencekalenderåret for hvert produkt, hver KN-kode og, hvis det er relevant, for hver særlig destination:

a) de mængder, der er importeret fra tredjelande, og dem, der er leveret fra EF

b) støttens størrelse og de udgifter, der reelt er afholdt for hvert produkt og, hvis det er relevant, for hver særlig destination

c) de mængder, for hvilke licenserne ikke er blevet udnyttet, fordelt på licenstyper

d) de mængder, der eventuelt er reeksporteret eller videreforsendt i henhold til artikel 16, og støtten pr. enhed og den samlede støtte, der er tilbagebetalt

e) de mængder, der eventuelt er reeksporteret eller videreforsendt efter forarbejdning i henhold til artikel 18

f) overførsler inden for den samlede mængde for en produktkategori og ændringer af de foreløbige forsyningsopgørelser i løbet af perioden

g) den disponible saldo og udnyttelsesgraden.

De oplysninger, der kræves i første afsnit, gives på grundlag af de udnyttede licenser.

2. Hvad angår støtte til lokal produktion giver medlemsstaterne Kommissionen oplysning om følgende:

a) senest den 31. marts hvert år de støtteansøgninger, der er modtaget for det foregående kalenderår, og de beløb det drejer sig om

b) senest den 31. juli hvert år de støtteansøgninger, der er fundet støtteberettigede for det foregående kalenderår, og de beløb det drejer sig om.

*Artikel 48*

**Rapport**

1. Den rapport, der er omhandlet i artikel 28, stk. 2, i forordning (EF) nr. 247/2006, skal bl.a. omfatte:

a) oplysninger om eventuelle vigtige ændringer i de socioøkonomiske forhold og i landbruget

b) en sammenfatning af de disponible fysiske og finansielle data om gennemførelsen af de enkelte foranstaltninger, efterfulgt af en analyse af disse data og om fornødent en præsentation og analyse af den sektor, som foranstaltningen vedrører

c) en status over gennemførelsen af foranstaltninger og prioriterede opgaver i forhold til de opstillede operationelle og specifikke mål på tidspunktet for fremlæggelsen af rapporten, hvor indikatorerne er kvantificeret

d) en kort redegørelse for eventuelle større problemer i forbindelse med forvaltningen og gennemførelsen af foranstaltningerne

e) en gennemgang af resultaterne af alle disse foranstaltninger under hensyntagen til samspillet mellem dem

f) for de særlige forsyningsordningers vedkommende:

— oplysninger om og en analyse af prisudviklingen og af, om den indrømmede fordel er kommet de endelige brugere til gode, og af de foranstaltninger, der er truffet, og den kontrol, der er gennemført for at sikre dette

— en analyse af, om støtten under hensyntagen til andre former for støtte står i forhold til ekstraomkostningerne ved levering til fjernområderne og priserne ved eksport til tredjelande og, når det drejer sig om produkter til forarbejdning eller rå- og hjælpestoffer, ekstraomkostningerne som følge af fjernområdernes status som øsamfund og beliggenhed i den yderste periferi

g) oplysning om, i hvilket omfang målene for programmets foranstaltninger er nået, målt ved hjælp af objektivt målelige indikatorer

h) oplysninger om den årlige forsyningsopgørelse for det pågældende område, idet der lægges særlig vægt på forbruget, udviklingen i dyrebestanden, produktionen og handelen

i) oplysninger om de beløb, der rent faktisk er ydet med henblik på gennemførelse af programmets foranstaltninger på grundlag af de kriterier, medlemsstaterne har fastsat, fx oplysninger om antallet af støttemodtagere, antallet af dyr, der er ydet støtte for, støtteberettigede arealer, eller antallet af berørte bedrifter

j) oplysninger om den finansielle gennemførelse af hver programforanstaltning

k) statistiske oplysninger om den kontrol, myndighederne har gennemført, og om eventuelle sanktioner

l) medlemsstatens kommentarer vedrørende programmets gennemførelse.

2. For 2006 skal rapporten indeholde en evaluering af, hvilke virkninger programmet til støtte for traditionel virksomhed i forbindelse med kvæg-, fåre- og gedeproduktion har haft for husdyrbruget og landbrugsøkonomien i det pågældende område.

*Artikel 49*

**Ændring af programmer**

1. Ændringer af programmer, der er godkendt i henhold til artikel 24, stk. 2, i forordning (EF) nr. 247/2006, forelægges for Kommissionen til godkendelse.

Følgende ændringer skal dog ikke godkendes:

a) I de foreløbige forsyningsopgørelser kan medlemsstaterne ændre støttens størrelse og de mængder produkter, som forsyningsordningen kan omfatte.

b) I EF-programmerne til støtte for den lokale produktion kan medlemsstaterne forhøje eller nedsætte den finansielle tildeling til hver foranstaltning og støtten pr. enhed med højst 20 % i forhold til de beløb, der gælder på tidspunktet for anmodningen om ændring.

2. Medlemsstaterne underretter en gang om året Kommissionen om, hvilke ændringer de påtænker at foretage. Medlemsstaterne kan dog når som helst give meddelelse om ændringer som følge af force majeure eller udsædvanlige omstændigheder. Hvis Kommissionen ikke har nogen indvendinger, gælder ændringerne fra den første dag i den anden måned efter meddelelsen.

*Artikel 50*

**Finansiering af undersøgelser, demonstrationsprojekter, uddannelse og teknisk bistand**

Det beløb, der kræves til finansiering af undersøgelser, demonstrationsprojekter, uddannelse og teknisk bistand som led i et program, der er godkendt i henhold til artikel 24, stk. 2, i forordning (EF) nr. 247/2006, til gennemførelse af programmet, må ikke overstige 1 % af det pågældende programs samlede finansiering.

*Artikel 51*

**Supplerende nationale foranstaltninger**

Medlemsstaterne træffer alle supplerende foranstaltninger, der er nødvendige for denne forordnings anvendelse.

*Artikel 52*

**Nedsættelse af forskud**

Hvis de oplysninger, som medlemsstaterne sender Kommissionen efter artikel 47 og 48, ikke er fyldestgørende, eller indsendelsesfristen ikke er blevet overholdt, kan Kommissionen foretage en midlertidig skønsmæssig nedsættelse af forskuddene på de konterede landbrugsudgifter, uden at dette dog indskrænker anvendelsen af de generelle regler om budgetdisciplin.

*Artikel 53*

**Ophævelse**

Forordning (EØF) nr. 388/92, (EØF) nr. 2174/92, (EØF) nr. 2233/92, (EØF) nr. 2234/92, (EØF) nr. 2235/92, (EØF) nr. 2039/93, (EØF) nr. 2040/93, (EF) nr. 1418/96, (EF) nr. 2054/96, (EF) nr. 20/2002, (EF) nr. 1195/2002, (EF) nr. 43/2003, (EF) nr. 995/2003, (EF) nr. 14/2004 og (EF) nr. 188/2005 ophæves.

Henvisninger til de ophævede forordninger gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag IX.

*Artikel 54*

**Ikrafttrædelse**

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes for hver af de berørte medlemsstater fra det tidspunkt, hvor Kommissionen giver dem meddelelse om, at deres program er godkendt i henhold til artikel 24, stk. 2, i forordning (EF) nr. 247/2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. april 2006.

*På Kommissionens vegne*

Mariann FISCHER BOEL

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG I*

DEL A

Angivelser som omhandlet i artikel 4, stk. 3:

— *på spansk*, en af følgende angivelser:

  — »Productos destinados al consumo directo«

  — »Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento«

  — »Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios«

  — »Animales importados de la especie bovina, destinados al engorde«

— *på tjekkisk*, en af følgende angivelser:

  — »produkty pro přímou spotřebu«

  — »produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl«

  — »produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy«

  — »dovezený skot pro výkrm«

— *på dansk*, en af følgende angivelser:

  — »produkter til direkte konsum«

  — »produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien«

  — »produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer«

  — »importeret kvæg til opfedning«

— *på tysk*, en af følgende angivelser:

  — »Erzeugnisse für den direkten Verbrauch«

  — »Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie«

  — »zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse«

  — »zur Mast eingeführte Rinder«

— *på estisk*, en af følgende angivelser:

  — »otsetarbimiseks ettenähtud tooted«

  — »tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele«

  — »põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted«

  — »imporditud nuumveised«

— *på græsk*, en af følgende angivelser:

  — »προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση«

  — »προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας«

— »προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές«

— »εισαγόμενα βοοειδή προς πάχυνση«

— *på engelsk*, en af følgende angivelser:

— »products for direct consumption«

— »products for the processing and/or packaging industry«

— »products intended for use as agricultural inputs«

— »bovine animals imported for fattening«

— *på fransk*, en af følgende angivelser:

— »produits destinés à la consommation directe«

— »produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement«

— »produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles«

— »animaux bovins pour l'engraissement importés«

— *på italiensk*, en af følgende angivelser:

— »prodotti destinati al consumo diretto«

— »prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento«

— »prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli«

— »bovini destinati all'ingrasso importati«

— *på lettisk*, en af følgende angivelser:

— »tiešam patēriņam paredzēti produkti«

— »produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai«

— »produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas«

— »ievesti liellopi nobarošanai«

— *på litauisk*, en af følgende angivelser:

— »tiesiogiai vartoti skirti produktai«

— »perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai«

— »produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai«

— »importuojami galvijai, skirti penėjimui«

— *på ungarsk*, en af følgende angivelser:

— »közvetlen fogyasztásra szánt termékek«

— »a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek«

— »mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek«

— »importált, hízlalásra szánt szarvasmarhafélék«

— *på maltesisk*, en af følgende angivelser:

  — »prodotti maħsuba għall-konsum dirett«

  — »prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta' l-imballaġġ«

  — »prodotti maħsuba għall-użu agrikolu«

  — »bhejjem ta' l-ifrat għat-tismin importati«

— *på nederlandsk*, en af følgende angivelser:

  — »producten voor rechtstreekse consumptie«

  — »producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie«

  — »producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel«

  — »ingevoerde mestrunderen«

— *på polsk*, en af følgende angivelser:

  — »produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia«

  — »produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania«

  — »produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze«

  — »bydło importowane przeznaczone do opasu«

— *på portugisisk*, en af følgende angivelser:

  — »produtos destinados ao consumo directo«

  — »produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento«

  — »produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola«

  — »bovinos de engorda importados«

— *på slovakisk*, en af følgende angivelser:

  — »výrobky určené na priamu spotrebu«

  — »výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel«

  — »výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy«

  — »dovezený hovädzí dobytok určený na výkrm«

— *på slovensk*, en af følgende angivelser:

  — »proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano«

  — »proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji«

  — »proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke«

  — »uvoženo govedo za pitanje«

— *på finsk*, en af følgende angivelser:

  — »suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita«

— »jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita«

— »maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita«

— »tuotuja lihotukseen tarkoitettuja nautoja«

— *på svensk*, en af følgende angivelser:

— »produkter avsedda för direkt konsumtion«

— »produkter avsedda för bearbetning eller förpackning«

— »produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket«

— »importerade nötkreatur, avsedda för gödning«.

DEL B

Angivelser som omhandlet i artikel 4, stk. 3, og artikel 5, stk. 4:

— *på spansk:* »Exención de los derechos de importación« y »Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]«

— *på tjekkisk:* »osvobození od dovozních cel« a »osvědčení pro použití v [název nejvzdálenějšího regionu]«

— *på dansk:* »fritagelse for importtold« og »licensen skal anvendes i [fjernområdets navn]«

— *på tysk:* »Befreiung von den Einfuhrzöllen« und »zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]«

— *på estisk:* »imporditollimaksudest vabastatud« ja »[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents«

— *på græsk:* »απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς« και »πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]«

— *på engelsk:* »exemption from import duties« and »certificate to be used in [name of the outermost region]«

— *på fransk:* »exonération des droits à l'importation« et »certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]«

— *på italiensk:* »esenzione dai dazi all'importazione« e »titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]«

— *på lettisk:* »atbrīvojums no ievedmuitas nodokļa« un »sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]«

— *på litauisk:* »atleidimas nuo importo muitų« ir »sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]«

— *på ungarsk:* »behozatali vám alóli mentesség« és »[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló engedély«

— *på maltesisk:* »eżenzjoni tad-dazji fuq l-importazzjoni« u »ċertifikat għall-użi fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]«

— *på nederlandsk:* »vrijstelling van invoerrechten« en »in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat«

— *på polsk:* »zwolnienie z należności przywozowych« i »świadectwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]«

— *på portugisisk:* »isenção dos direitos de importação« e »certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]«

— *på slovakisk:* »oslobodenie od dovozného cla« a »osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]«

— *på slovensk:* »oprostitev uvoznih dajatev« in »dovoljenje se uporabi v [ime najbolj oddaljene regije]«

— *på finsk:* »vapautettu tuontitulleista« ja »(syrjäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus«

— *på svensk:* »tullbefrielse« och »intyg som skall användas i [randområdets namn]«.

DEL C

Angivelser som omhandlet i artikel 5, stk. 3:

— *på spansk:* »Certificado de exención«

— *på tjekkisk:* »osvědčení o osvobození«

— *på dansk:* »fritagelseslicens«

— *på tysk:* »Freistellungsbescheinigung«

— *på estisk:* »vabastussertifikaat«

— *på græsk:* »πιστοποιητικό απαλλαγής«

— *på engelsk:* »exemption certificate«

— *på fransk:* »certificat d'exonération«

— *på italiensk:* »titolo di esenzione«

— *på lettisk:* »atbrīvojuma apliecība«

— *på litauisk:* »atleidimo nuo importo muitų sertifikatas«

— *på ungarsk:* »mentességi bizonyítvány«

— *på maltesisk:* »ċertifikat ta' eżenzjoni«

— *på nederlandsk:* »vrijstellingscertificaat«

— *på polsk:* »świadectwo zwolnienia«

— *på portugisisk:* »certificado de isenção«

— *på slovakisk:* »osvedčenie o oslobodení od cla«

— *på slovensk:* »potrdilo o oprostitvi«

— *på finsk:* »vapautustodistus«

— *på svensk:* »intyg om tullbefrielse«.

DEL D

Angivelser som omhandlet i artikel 5, stk. 4:

— *på spansk*, en af følgende angivelser:

  — »Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento«

  — »Productos destinados al consumo directo«

  — »Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios«

— *på tjekkisk*, en af følgende angivelser:

  — »produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl«

  — »produkty pro přímou spotřebu«

  — »produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy«

— *på dansk*, en af følgende angivelser:

  — »produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien«

  — »produkter til direkte konsum«

  — »produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer«

— *på tysk*, en af følgende angivelser:

  — »Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie«

  — »Erzeugnisse für den direkten Verbrauch«

  — »zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse«

— *på estisk*, en af følgende angivelser:

  — »tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele«

  — »otsetarbimiseks ettenähtud tooted«

  — »põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted«

— *på græsk*, en af følgende angivelser:

  — »προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας«

  — »προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση«

  — »προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές«

— *på engelsk*, en af følgende angivelser:

  — »products for the processing and/or packaging industry«

  — »products for direct consumption«

  — »products intended for use as agricultural inputs«

— *på fransk*, en af følgende angivelser:

  — »produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement«

  — »produits destinés à la consommation directe«

  — »produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles«

— *på italiensk*, en af følgende angivelser:

  — »prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento«

  — »prodotti destinati al consumo diretto«

  — »prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli«

— *på lettisk*, en af følgende angivelser:

  — »produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai«

  — »tiešam patēriņam paredzēti produkti«

  — »produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas«

— *på litauisk*, en af følgende angivelser:

  — »perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai«

  — »tiesiogiai vartoti skirti produktai«

  — »produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai«

— *på ungarsk*, en af følgende angivelser:

  — »a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek«

  — »közvetlen fogyasztásra szánt termékek«

  — »mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek«

— *på maltesisk*, en af følgende angivelser:

  — »prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta' l-imballaġġ«

  — »prodotti maħsuba għall-konsum dirett«

  — »prodotti maħsuba għall-użu agrikolu«

— *på nederlandsk*, en af følgende angivelser:

  — »producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie«

  — »producten voor rechtstreekse consumptie«

  — »producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel«

— *på polsk*, en af følgende angivelser:

  — »produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania«

  — »produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia«

  — »produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze«

— *på portugisisk*, en af følgende angivelser:

  — »produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento«

  — »produtos destinados ao consumo directo«

  — »produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola«

— *på slovakisk*, en af følgende angivelser:

  — »výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel«

  — »výrobky určené na priamu spotrebu«

  — »výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy«

— *på slovensk*, en af følgende angivelser:

  — »proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji«

  — »proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano«

  — »proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke«

— *på finsk*, en af følgende angivelser:

  — »jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita«

  — »suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita«

  — »maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita«

— *på svensk*, en af følgende angivelser:

  — »produkter avsedda för bearbetning eller förpackning«

  — »produkter avsedda för direkt konsumtion«

  — »produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket«.

DEL E

Angivelser som omhandlet i artikel 7, stk. 3:

— *på spansk:* »Certificado de ayuda«

— *på tjekkisk:* »osvědčení o podpoře«

— *på dansk:* »støttelicens«

— *på tysk:* »Beihilfebescheinigung«

— *på estisk:* »toetussertifikaat«

— *på græsk:* »πιστοποιητικό ενίσχυσης«

— *på engelsk:* »aid certificate«

— *på fransk:* »certificat aides«

— *på italiensk:* »titolo di aiuto«

— *på lettisk:* »atbalsta sertifikāts«

— *på litauisk:* »pagalbos sertifikatas«

— *på ungarsk:* »támogatási bizonyítvány«

— *på maltesisk:* »ċertifikat ta' l-għajnuniet«

— *på nederlandsk:* »steuncertificaat«

— *på polsk:* »świadectwo pomocy«

— *på portugisisk:* »certificado de ajuda«

— *på slovakisk:* »osvedčenie o pomoci«

— *på slovensk:* »potrdilo o pomoči«

— *på finsk:* »tukitodistus«

— *på svensk*: »stödintyg«.

DEL F

Angivelser som omhandlet i artikel 7, stk. 4:

— *på spansk*, en af følgende angivelser:

  — »Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento«

  — »Productos destinados al consumo directo«

  — »Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios« (*)

  — »Animales vivos destinados al engorde«

  — »Azúcar C: sin ayuda«

— *på tjekkisk*, en af følgende angivelser:

  — »produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl«

  — »produkty pro přímou spotřebu«

  — »produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy« (*)

  — »živá zvířata pro výkrm«

  — »cukr C: bez podpory«

— *på dansk*, en af følgende angivelser:

  — »produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien«

  — »produkter til direkte konsum«

  — »produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer« (*)

  — »levende dyr til opfedning«

  — »C-sukker: ingen støtte«

— *på tysk*, en af følgende angivelser:

  — »Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie«

  — »Erzeugnisse für den direkten Verbrauch«

  — »zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse« (*)

  — »zur Mast eingeführte lebende Tiere«

  — »C-Zucker: keine Beihilfe«

— *på estisk*, en af følgende angivelser:

  — »tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele«

  — »otsetarbimiseks ettenähtud tooted«

  — »põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted« (*)

  — »imporditud nuumveised«

  — »C-suhkur, toetust ei anta«

— *på græsk*, en af følgende angivelser:

  — »προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας«

  — »προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση«

  — »προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές« (*)

  — »ζώντα ζώα προς πάχυνση«

  — »ζάχαρη Γ: ουδεμία ενίσχυση«

— *på engelsk*, en af følgende angivelser:

  — »products for the processing and/or packaging industry«

  — »products for direct consumption«

  — »products intended for use as agricultural inputs« (*)

  — »live animals for fattening«

  — »C sugar: no aid«

— *på fransk*, en af følgende angivelser:

  — »produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement«

  — »produits destinés à la consommation direct«

  — »produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles« (*)

  — »animaux vivants pour l'engraissement«

  — »sucre C: pas d'aide«

— *på italiensk*, en af følgende angivelser:

  — »prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento«

  — »prodotti destinati al consumo diretto«

  — »prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli« (*)

  — »bovini destinati all'ingrasso importati«

  — »zucchero C: senza aiuto«

— *på lettisk*, en af følgende angivelser:

  — »produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai«

— »tiešam patēriņam paredzēti produkti«

— »produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas« (*)

— »dzīvi dzīvnieki nobarošanai«

— »C cukurs: atbalstu nepiešķir«

— *på litauisk*, en af følgende angivelser:

— »perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai«

— »tiesiogiai vartoti skirti produktai«

— »produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai« (*)

— »gyvi penėjimui skirti galvijai«

— »C cukrus: pagalba neskiriama«

— *på ungarsk*, en af følgende angivelser:

— »a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek«

— »közvetlen fogyasztásra szánt termékek«

— »mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek« (*)

— »hízlalásra szánt élőállatok«

— »C cukor: nincs támogatás«

— *på maltesisk*, en af følgende angivelser:

— »prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta' l-imballaġġ«

— »prodotti maħsuba għall-konsum dirett«

— »prodotti maħsuba għall-użu agrikolu« (*)

— »bhejjem ħajjin għat-tismin«

— »zokkor C: l-ebda għajnuna«

— *på nederlandsk*, en af følgende angivelser:

— »producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie«

— »producten voor rechtstreekse consumptie«

— »producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel« (*)

— »levende mestdieren«

— »C-suiker: geen steun«

— *på polsk*, en af følgende angivelser:

— »produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania«

— »produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia«

— »produkty przeznaczone do użytku jako nakłady rolnicze« (*)

— »bydło importowane przeznaczone do opasu«

— »Cukier C: nieobjęty pomocą«

— *på portugisisk*, en af følgende angivelser:

— »produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento«

— »produtos destinados ao consumo directo«

— »produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola« (*)

— »animais vivos para engorda«

— »açúcar C: não beneficia de ajudas«

— *på slovakisk*, en af følgende angivelser:

— »výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel«

— »výrobky určené na priamu spotrebu«

— »výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy« (*)

— »živé zvieratá určené na výkrm«

— »cukor C: bez udelenia pomoci«

— *på slovensk*, en af følgende angivelser:

— »proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji«

— »proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano«

— »proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke« (*)

— »žive živali za pitanje«

— »sladkor C: ni pomoči«

— *på finsk*, en af følgende angivelser:

— »jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita«

— »suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita«

— »maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita« (*)

— »lihotukseen tarkoitettuja eläviä eläimiä«

— »C-sokeri: ei tukea«

— *på svensk*, en af følgende angivelser:

— »produkter avsedda för bearbetning eller förpackning«

— »produkter avsedda för direkt konsumtion«

— »produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket« (*)

— »levande djur avsedda för gödning«

— »C-socker: inget stöd«.

(*) Med henblik på anvendelsen af støttelicensen betragtes racerene dyr eller dyr af handelsrace og ægprodukter som produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer.

DEL G

Angivelser som omhandlet i artikel 7, stk. 4:

— *på spansk:* »Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]«

— *på tjekkisk:* »osvědčení pro použití v [název nejvzdálenějšího regionu]«

— *på dansk:* »licensen skal anvendes i [fjernområdets navn]«

— *på tysk:* »Bescheinigung zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]«

— *på estisk:* »[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents«

— *på græsk:* »πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]«

— *på engelsk:* »certificate to be used in [name of the outermost region]«

— *på fransk:* »certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]«

— *på italiensk:* »titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]«

— *på lettisk:* »sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]«

— *på litauisk:* »sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]«

— *på ungarsk:* »[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló bizonyítvány«

— *på maltesisk:* »ċertifikat għall-użu fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]«

— *på nederlandsk:* »in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat«

— *på polsk:* »świadectwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]«

— *på portugisisk:* »certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]«

— *på slovakisk:* »osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]«

— *på slovensk:* »potrdilo za uporabo v [ime najbolj oddaljene regije]«

— *på finsk:* »(syrjäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus«

— *på svensk:* »intyg som skall användas i [randområdets namn]«.

DEL H

Angivelser som omhandlet i artikel 16, stk. 2:

— *på spansk:* »Mercancía exportada en virtud del artículo 4, apartado 1, párrafo primero, del Reglamento (CE) nº 247/2006«

— *på tjekkisk:* »zboží vyvážené podle čl. 4 odst. 1 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 247/2006«

— *på dansk:* »vare eksporteret i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 247/2006«

— *på tysk:* »Ausgeführte Ware gemäß Artikel 4 Absatz 1 Unterabsatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 247/2006«

— *på estisk:* »määruse (EÜ) nr 247/2006 artikli 4 lõike 1 esimese lõigu alusel eksporditav kaup«

— *på græsk:* »εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006«

— *på engelsk:* »goods exported under the first subparagraph of Article 4(1) of Regulation (EC) No 247/2006«

— *på fransk:* »marchandise exportée en vertu de l'article 4, paragraphe 1, premier alinéa, du règlement (CE) nº 247/2006«

— *på italiensk:* »merce esportata in virtù dell'articolo 4, paragrafo 1, primo comma, del regolamento (CE) n. 247/2006«

— *på lettisk:* »prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 247/2006 4. panta 1. punkta pirmās daļas noteikumiem«

— *på litauisk:* »pagal Reglamento (EB) Nr. 247/2006 4 straipsnio 1 dalies pirmą punktą eksportuojama prekė«

— *på ungarsk:* »a 247/2006/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének első albekezdése szerint exportált termék«

— *på maltesisk:* »merkanzija esportata skond l-Artikolu 4, paragrafu 1, l-ewwel inċiż, tar-Regolament (KE) Nru 247/2006«

— *på nederlandsk:* »op grond van artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 247/2006 uitgevoerde goederen«

— *på polsk:* »towar wywieziony zgodnie z art. 4 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 247/2006«

— *på portugisisk:* »mercadoria exportada nos termos do n.º 1, primeiro parágrafo, do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 247/2006«

— *på slovakisk:* »tovar vyvezený podľa článku 4 ods. 1 prvý pododsek nariadenia (ES) č. 247/2006«

— *på slovensk:* »blago, izvoženo v skladu s prvim pododstavkom člena 4(1) Uredbe (ES) št. 247/2006«

— *på finsk:* »Asetuksen (EY) N: o 247/2006 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan nojalla viety tavara«

— *på svensk:* »vara som exporteras i enlighet med artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 247/2006«.

DEL I

Angivelser som omhandlet i artikel 18, stk. 4:

— *på spansk:* »Mercancía exportada en virtud del artículo 4, apartado 2, del Reglamento (CE) nº 247/2006«

— *på tjekkisk:* »zboží vyvážené podle čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 247/2006«

— *på dansk:* »vare eksporteret i henhold til artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 247/2006«

— *på tysk:* »Ausgeführte Ware gemäß Artikel 4 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 247/2006«

— *på estisk:* »määruse (EÜ) nr 247/2006 artikli 4 lõike 2 alusel eksporditav kaup«

— *på græsk:* »εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006«

— *på engelsk:* »goods exported under Article 4(2) of Regulation (EC) No 247/2006«

— *på fransk:* »marchandise exportée en vertu de l'article 4, paragraphe 2, du règlement (CE) nº 247/2006«

— *på italiensk:* »merce esportata in virtù dell'articolo 4, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 247/2006«

— *på lettisk:* »prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 247/2006 4. panta 2. punkta noteikumiem«

— *på litauisk:* »pagal Reglamento (EB) Nr. 247/2006 4 straipsnio 2 dalį eksportuojama prekė«

— *på ungarsk:* »a 247/2006/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése szerint exportált termék«

— *på maltesisk:* »merkanzija esportata skond l-Artikolu 4, paragrafu 2, tar-Regolament (KE) Nru 247/2006«

— *på nederlandsk:* »op grond van artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 247/2006 uitgevoerde goederen«

— *på polsk:* »towar wywieziony zgodnie z art. 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 247/2006«

— *på portugisisk:* »mercadoria exportada nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 247/2006«

— *på slovakisk:* »tovar vyvezený podľa článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 247/2006«

— *på slovensk:* »blago, izvoženo v skladu s členom 4(2) Uredbe (ES) št. 247/2006«

— *på finsk:* »Asetuksen (EY) N: o 247/2006 4 artiklan 2 kohdan nojalla viety tavara«

— *på svensk:* »vara som exporteras i enlighet med artikel 4.2 i förordning (EG) nr 247/2006«.

DEL J

Angivelser omhandlet i artikel 46, stk. 1, første afsnit:

— *på spansk:* »Producto destinado a la industria de fabricación de labores de tabaco«

— *på tjekkisk:* »produkt pro zpracovatelský průmysl tabákových výrobků«

— *på dansk:* »produkt til tobaksvareindustrien«

— *på tysk:* »Erzeugnis zur Herstellung von Tabakwaren«

— *på estisk:* »tubakatoodete valmistamiseks ettenähtud toode«

— *på græsk:* »προϊόν που προορίζεται για τις καπνοβιομηχανίες«

— *på engelsk:* »product intended for industries manufacturing tobacco products«

— *på fransk:* »produit destiné aux industries de manufacture de produits de tabac«

— *på italiensk:* »prodotto destinato alla manifattura di tabacchi«

— *på lettisk:* »produkts paredzēts tabakas izstrādājumu ražošanas nozarēm«

— *på litauisk:* »produktas, skirtas tabako gaminių gamybos pramonei«

— *på ungarsk:* »a dohánytermékeket előállító iparnak szánt termékek«

— *på maltesisk:* »prodott maħsub għall-industriji tal-manifattura tal-prodotti tat-tabakk«

— *på nederlandsk:* »product bestemd voor bedrijven waar tabaksproducten worden vervaardigd«

— *på polsk:* »towar przeznaczony dla przemysłu tytoniowego«

— *på portugisisk:* »produto destinado às indústrias de manufactura de produtos de tabaco«

— *på slovakisk:* »výrobok určený pre výrobný priemysel tabakových výrobkov«

— *på slovensk:* »proizvodi, namenjeni industriji za proizvodnjo tobačnih izdelkov«

— *på finsk:* »tupakkatuotteiden valmistukseen tarkoitettu tuote«

— *på svensk:* »produkt avsedd för framställning av tobaksprodukter«.

*BILAG II*

**Maksimale mængder af forarbejdede produkter, som årligt kan eksporteres eller forsendes fra de franske oversøiske departementer som led i regional samhandel og traditionel forsendelse**

RÉUNION

*Mængder i kg ((*) eller i liter)*

| KN-kode | til EF | til tredjelande |
|---|---|---|
| 1101 00 | — | 5 000 000 |
| 1104 23 | — | 250 000 |
| 1507 90 90 | — | 38 000 (*) |
| 1508 90 90 | — | 2 000 (*) |
| 1512 11 91 | — | 250 000 (*) |
| 1515 29 90 | — | 5 000 (*) |
| 2103 20 00<br>2103 90 90 | — | 15 000 |
| 2203 00 | 2 530 (*) | — |
| 2309 90 | — | 8 000 000 |

MARTINIQUE

*Mængder i kg ((*) eller i liter))*

| KN-kode | til EF | til tredjelande |
|---|---|---|
| 0403 10 | — | 3 276 |
| 1101 00 | — | 200 000 |
| 2309 90 | — | 350 000 |

GUADELOUPE

*Mængder i kg ((*) eller i liter)*

| KN-kode | til EF | til tredjelande |
|---|---|---|
| 1101 00 | — | 200 000 |
| 2309 90 | — | 500 000 |

*BILAG III*

**Maksimale mængder af forarbejdede produkter, som årligt kan eksporteres eller forsendes fra Azorerne og Madeira som led i regional samhandel og traditionel forsendelse**

AZORERNE

*Mængder i kg ((*) eller i liter)*

| KN-kode | til EF | til tredjelande |
|---|---|---|
| 1701 | 141 000 ([1]) | |
| 1905 90 45 | — | 50 000 |
| 2203 00 | — | 100 000 (*) |

([1]) Denne mængde gælder fra 2010. Årene forinden gælder følgende maksimale mængder:
— i 2006: 3 000 000 kg
— i 2007: 2 285 000 kg
— i 2008: 1 570 000 kg
— i 2009: 855 000 kg.

MADEIRA

*Mængder i kg ((*) eller i liter)*

| KN-kode | til EF | til tredjelande |
|---|---|---|
| 0401 | — | 1 000 000 |
| 1101 00 | 60 000 | 600 000 |
| 1102 20 | 3 000 | 500 000 |
| 1704 | 4 600 | 10 000 |
| 1902 19 | 25 500 | 600 000 |
| 1905 | 18 200 | 300 000 |
| 2009 | 3 800 | — |
| 2202 | 18 700 (*) | 3 000 000 (*) |
| 2203 00 | 2 500 (*) | 1 000 000 (*) |
| 2208 | 9 000 (*) | 20 000 (*) |

*BILAG IV*

**Maksimale mængder af forarbejdede produkter, der årligt kan eksporteres eller forsendes fra De Kanariske Øer som led i traditionel eksport og traditionel forsendelse**

*Mængder i kg ((*) eller i liter)*

| KN-kode | til EF | til tredjelande |
|---|---|---|
| 0402 10 | — | 54 000 |
| 0402 21 | 64 000 | 11 000 |
| 0402 29 | — | 33 000 |
| 0402 91 | 3 000 | 3 000 |
| 0402 99 | 1 000 | 1 000 |
| 0403 10 | — | 7 000 |
| 0403 90 | 1 000 | 1 000 |
| 0405 | 6 000 | 12 000 |
| 0406 10 | 17 000 | 119 000 |
| 0406 30 | 2 000 | 5 000 |
| 0406 40 | 2 000 | 1 000 |
| 0406 90 | 25 000 | 14 000 |
| 0710 21 | — | 1 000 |
| 0710 22 | 1 000 | 1 000 |
| 0710 30 | 2 000 | 1 000 |
| 0710 40 | 1 000 | 1 000 |
| 0710 80 | 4 000 | 16 000 |
| 0710 90 | — | 1 000 |
| 0711 20 | — | 1 000 |
| 0711 40 | — | 1 000 |
| 0811 90 | 1 000 | 1 000 |
| 0812 90 | 3 000 | 1 000 |
| 0813 50 | 1 000 | 1 000 |
| 1101 00 | 105 000 | 1 000 |
| 1102 20 | 13 000 | 6 000 |
| 1102 90 | 1 000 | 1 000 |
| 1104 19 | 4 000 | 1 000 |
| 1105 00 | — | 1 000 |
| 1507 90 | — | 300 000 |

*Mængder i kg ((*) eller i liter)*

| KN-kode | til EF | til tredjelande |
|---|---|---|
| 1514 19 90<br>1514 99 90 | — | 3 000 000 |
| 1601 00 | 10 000 | 44 000 |
| 1602 41 | 13 000 | 1 000 |
| 1602 49 | 16 000 | 39 000 |
| 1602 50 | — | 50 000 |
| 1604 13 | 2 712 000 | 2 027 000 |
| 1604 14 | 552 000 | 18 000 |
| 1702 90 | 675 000 | 6 000 |
| 1704 10 | 19 000 | 20 000 |
| 1704 90 | 648 000 | 293 000 |
| 1804 00 | — | 1 000 |
| 1805 00 | 1 000 | 45 000 |
| 1806 10 | 4 000 | 58 000 |
| 1806 20 | 1 000 | 25 000 |
| 1806 31 | 1 000 | 4 000 |
| 1806 90 | 30 000 | 38 000 |
| 1901 20 | 1 140 000 | — |
| 1901 90 | 2 521 000 | 45 000 |
| 1902 11 | 1 000 | 2 000 |
| 1902 19 | 1 000 | 47 000 |
| 1902 20 | — | 1 000 |
| 1902 30 | 1 000 | 37 000 |
| 1903 00 | — | 1 000 |
| 1904 10 | 3 000 | 2 000 |
| 1904 90 | — | 1 000 |
| 1905 20 | — | 1 000 |
| 1905 31<br>1905 32 | 45 000 | 132 000 |
| 1905 40 | 1 000 | 3 000 |
| 1905 90 | 15 000 | 43 000 |
| 2004 10 | 22 000 | 1 000 |
| 2004 90 | 4 000 | 72 000 |
| 2005 10 | 1 000 | 63 000 |
| 2205 20 | 57 000 | 1 000 |

*Mængder i kg ((*) eller i liter)*

| KN-kode | til EF | til tredjelande |
|---|---|---|
| 2005 40 | 2 000 | 19 000 |
| 2005 59 | 2 000 | — |
| 2005 60 | 34 000 | 1 000 |
| 2005 70 | 9 000 | 3 000 |
| 2005 80 | 1 000 | 5 000 |
| 2005 90 | 20 000 | 27 000 |
| 2006 00 | 5 000 | 27 000 |
| 2007 10 | 3 000 | 2 000 |
| 2007 91 | 3 000 | 8 000 |
| 2007 99 | 463 000 | 7 000 |
| 2008 19 | 1 000 | 1 000 |
| 2008 20 | 18 000 | 38 000 |
| 2008 30 | 10 000 | 1 000 |
| 2008 50 | 2 000 | 1 000 |
| 2008 60 | 1 000 | 1 000 |
| 2008 70 | 5 000 | 1 000 |
| 2008 92 | 104 000 | 12 000 |
| 2008 99 | 224 000 | 1 000 |
| 2009 12 00<br>2009 19 | 18 000 | 24 000 |
| 2009 31<br>2009 39 | — | 10 000 |
| 2009 41<br>2009 49 | 9 000 | 7 000 |
| 2009 61<br>2009 69 | — | 1 071 000 |
| 2009 71<br>2009 79 | 2 000 | 3 000 |
| 2009 80 | 11 000 | 18 000 |
| 2009 90 | 16 000 | 12 000 |
| 2101 11<br>2101 12 | 5 000 | 3 000 |
| 2101 20 | 1 000 | 1 000 |
| 2101 30 | 1 000 | — |
| 2102 10 | 1 000 | 28 000 |
| 2102 20 | — | 2 000 |

*Mængder i kg ((*) eller i liter)*

| KN-kode | til EF | til tredjelande |
|---|---|---|
| 2102 30 | — | 3 000 |
| 2103 10 | — | 2 000 |
| 2103 20 | 22 000 | 35 000 |
| 2103 30 | 1 000 | 3 000 |
| 2103 90 | 30 000 | 61 000 |
| 2104 10 | 22 000 | 193 000 |
| 2104 20 | 1 000 | 595 000 |
| 2105 00 | 167 000 | 505 000 |
| 2106 10 | 3 000 | 28 000 |
| 2106 90 | 8 000 | 13 000 |
| 2202 10 | 5 000 000(*) | 203 000(*) |
| 2202 90 | 3 000 000(*) | 799 000(*) |
| 2203 00 | 70 000(*) | 157 000(*) |
| 2205 10 | 47 000(*) | 1 000(*) |
| 2205 90 | 17 187 000(*) | 3 295 000(*) |
| 2208 40 | 47 000(*) | 43 000(*) |
| 2208 50 | 9 000(*) | 7 000(*) |
| 2208 70 | 190 000(*) | 17 000(*) |
| 2209 00 | — | 18 000(*) |
| 2301 20 | 20 610 000 | 18 654 000 |
| 2309 90 | 20 000 | 1 525 000 |
| 3002 10 | 8 000 | 1 000 |
| 3002 20 | 1 000 | 1 000 |
| 3002 90 | 1 000 | 1 000 |
| 3004 20 | 1 000 | 3 000 |
| 3004 50 | 1 000 | — |
| 3004 90 | 51 000 | 18 000 |
| 3005 10 | 1 000 | 2 000 |
| 3005 90 | 2 000 | 1 000 |
| 3203 00 | 1 000 | 1 000 |
| 3307 49 | 1 000 | 14 000 |
| 3307 90 | 7 000 | 6 000 |
| 3401 19 | 2 000 | 9 000 |
| 3402 13 | 5 000 | — |

*Mængder i kg ((*) eller i liter)*

| KN-kode | til EF | til tredjelande |
|---|---|---|
| 3402 20 | 135 000 | 69 000 |
| 3402 90 | 40 000 | 62 000 |
| 3403 19 | 7 000 | 1 000 |
| 3405 30 | 1 000 | 1 000 |
| 3405 40 | 2 000 | 6 000 |
| 3901 10 | 195 000 | 32 000 |
| 3901 20 | 80 000 | 76 000 |
| 3904 21 | 49 000 | 180 000 |
| 3909 50 | 2 000 | 47 000 |
| 3912 90 | 7 000 | 1 000 |
| 3917 21 | 195 000 | 11 000 |
| 3917 23 | 20 000 | 10 000 |
| 3917 32 | 65 000 | 68 000 |
| 3917 39 | 33 000 | 2 000 |
| 3917 40 | 270 000 | 65 000 |
| 3919 10 | 860 000 | 30 000 |
| 3920 10 | 2 100 000 | 2 000 |
| 3920 20 | 310 000 | 8 000 |
| 3920 99 | 340 000 | — |
| 3921 90 | 20 000 | 70 000 |
| 3923 10 | 49 000 | 59 000 |
| 3923 21 | 727 000 | 356 000 |
| 3923 29 | 23 000 | 72 000 |
| 3923 30 | 180 000 | 35 000 |
| 3923 40 | 18 000 | 25 000 |
| 3923 90 | 1 000 | 13 000 |
| 3924 10 | 6 000 | 5 000 |
| 3924 90 | 10 000 | 4 000 |
| 3926 90 | 132 000 | 198 000 |
| 4823 12 | 1 000 | 3 000 |
| 4823 12<br>til<br>4823 90 14 | 15 000 | 18 000 |

*BILAG V*

**Maksimale mængder af forarbejdede produkter, som årligt kan eksporteres fra De Kanariske Øer som led i regional samhandel**

*Mængder i kg ((*) eller i liter)*

| KN-kode | til tredjelande |
|---|---|
| 0402 21 19 | 4 000 |
| 0403 10 | 100 000 |
| 0405 10 19 | 1 000 |
| 1101 | 200 000 |
| 1507 90 90 00 | 3 300 000 |
| 1704 90 | 50 000 |
| 1806 10 | 200 000 |
| 1806 31 | 15 000 |
| 1806 32 | 1 000 |
| 1806 90 | 50 000 |
| 1901 20 | 10 000 |
| 1901 90 | 600 000 |
| 1902 11 | 3 000 |
| 1902 19 | 50 000 |
| 1902 20 | 1 000 |
| 1902 30 | 1 000 |
| 1905 31 | 200 000 |
| 1905 32 19 00 | 25 000 |
| 2009 19 | 10 000 |
| 2009 31 | 1 000 |
| 2009 41 | 4 000 |
| 2009 71 | 4 000 |
| 2009 80 | 35 000 |
| 2009 90 | 60 000 |
| 2103 20 | 10 000 |
| 2105 00 | 400 000 |
| 2106 10 20 90 | 1 000 |
| 2202 90 | 200 000 |
| 2302 | 300 000 |

*BILAG VI*

**Tredjelande, hvortil der som led i regional samhandel kan eksporteres forarbejdede produkter fra de franske oversøiske departementer**

Réunion: Mauritius, Madagaskar, Mayotte og Comorerne

Martinique: Små Antiller ([1])

Guadeloupe: Små Antiller ([1])

Fransk Guyana: Brasilien, Surinam og Guyana.

**Tredjelande, hvortil der som led i regional samhandel kan eksporteres forarbejdede produkter fra Azorerne og Madeira**

Azorerne: Marokko, Kap Verde og Guinea-Bissau

Madeira: Marokko, Kap Verde og Guinea-Bissau.

**Tredjelande, hvortil der som led i regional samhandel kan eksporteres forarbejdede produkter fra De Kanariske Øer**

Mauretanien, Senegal, Ækvatorialguinea, Kap Verde og Marokko.

([1]) Små Antiller: Jomfruøerne, Saint Christopher og Nevis, Antigua og Barbuda, Dominica, Saint Lucia, Saint Vincent og Grenadinerne, Barbados, Trinidad og Tobago, Sint Maarten og Anguilla.

*BILAG VII*

**GRAFISK SYMBOL**

# *Versioner af det grafiske symbol*






















»Det blev anset for hensigtsmæssigt at skabe et fælles grafisk symbol for regionerne i EU's yderste periferi for at fremme salget af landbrugsprodukter med oprindelse i disse regioner.

Af forenklings- og klarhedshensyn er navnene på de forskellige regioner blevet skrevet på hver enkelt regions officielle sprog.«

# *Forklaring af det grafiske symbols symbolik*




Øverst i det grafiske symbol er der en stor gul sol, som giver varme, lys og vækst til alt levende. Den grønne frugtbare jord nedenunder symboliserer landbrugsprodukter, og den klare blå farve forneden forestiller havet og dets produkter.

Solen er dominerende som symbolet på de subtropiske og tropiske områder. Jordens og havets bølgende linjer gør det grafiske symbol levende og vækker forestilling om noget eksotisk.

Farverne tilkendegiver, at produkterne er naturlige, ægte og af høj kvalitet.

Under det grafiske symbol viser EU-flaget kombineret med regionernes navne tydeligt, at regionerne i den yderste periferi tilhører EU.

# Teknisk beskrivelse af det grafiske symbol




Det grafiske symbol bør altid trykkes på hvid baggrund og så vidt muligt i firfarvetrykes. Undtagelsesvis kan det også reproduceres i sort-hvid. Når det grafiske symbol udgør en del af et foto eller er anbragt på en farvet baggrund, skal det anbringes i en hvid ramme.

## Farvereference

Gul firfarvetryk: 00109000
- 10 % magenta, 90 % gul

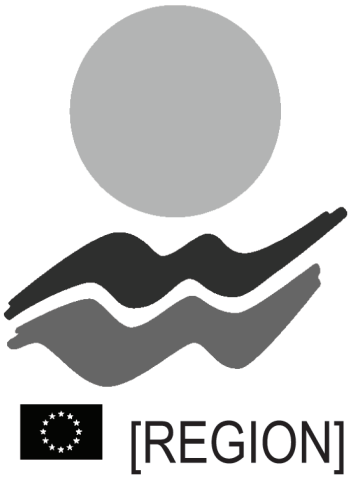
Grøn firfarvetryk: XX008000
- 100 % cyan, 80 % gul

Blå firfarvetryk: XX100000
- 100 % cyan, 10 % magenta

Flag firfarvetryk: XX800000
- 100 % cyan, 80 % magenta

Stjerner firfarvetryk: 0000XX00
- 100 % gul

Regionernes navne sættes altid med sorte typer.




## Sort-hvid reference

Gul = 30 % sort

Grøn = 80 % sort

Blå = 60 % sort

Flag = 100 % sort

Stjerner = hvid

Regionernes navne sættes altid med sorte typer.
Gråtoner reproduceres med 60 linjer pr. cm² / 140 linjer pr. inch².

## Minimumsstørrelse







Det grafiske symbol i farve bør ikke reproduceres og trykkes mindre end 25 mm højt på grund af stjernernes størrelse i EU-flaget. Ved sort-hvid reproduktion skal det mindst være 30 mm højt.

Når det grafiske symbol anbringes i en hvid ramme som beskrevet ovenfor, skal rammens bredde svare til EU-flagets højde.

# *Typografi*

Teksten er sat med Linotype Univers Condensed, kondenseret til 65 %.

Afstanden fra flaget til den forreste del af teksten er en halv gang flagets højde som vist i eksemplet på side 9.


AÇORES


CANARIAS


GUADELOUPE


GUYANE


MADEIRA


MARTINIQUE


RÉUNION

# *Kopi til affotografering*




Originalen til venstre kan bruges til reproduktion. Ved reproduktion i mindre målestok er det vigtigt, at instrukserne på side 7 overholdes.

*BILAG VIII*

**Ækvivalenskoefficienter for produkter, der er fritaget for told ved direkte import til De Kanariske Øer**

| KN-kode | Varebeskrivelse | Ækvivalenskoefficient |
|---|---|---|
| 2401 10 | Tobak, rå, ikke strippet | 0,72 |
| 2401 20 | Tobak, rå, strippet | 1,00 |
| 2401 30 00 | Tobaksaffald | 0,28 |
| ex 2402 10 00 | Ufærdige cigarer uden dæksblad | 1,05 |
| ex 2403 10 90 | Skåret tobak (endelig blanding af tobak, der anvendes til fremstilling af cigaretter, cigarillos og cigarer) | 1,05 |
| ex 2403 91 00 | Homogeniseret eller rekonstitueret tobak | 1,05 |
| ex 2403 99 90 | Ekspanderet tobak | 1,05 |

*BILAG IX*

**Sammenligningstabel**

| Forordning (EF) nr. 20/2002 | Forordning (EF) nr. 43/2003 | Forordning (EF) nr. 1418/96 | Forordning (EF) nr. 1195/2002 | Denne forordning |
|---|---|---|---|---|
| Artikel 2 | | | | Artikel 2 |
| Artikel 3 | | | | Artikel 3 |
| Artikel 4 | | | | Artikel 4 |
| Artikel 5 | | | | Artikel 5 |
| Artikel 6 | | | | Artikel 6 |
| Artikel 7 | | | | Artikel 7 |
| Artikel 8 | | | | Artikel 8 |
| Artikel 9 | | | | Artikel 9 |
| Artikel 10 | | | | Artikel 10 |
| Artikel 11 | | | | Artikel 11 |
| Artikel 12 | | | | Artikel 12 |
| Artikel 13 | | | | Artikel 13 |
| Artikel 14 | | | | Artikel 14 |
| Artikel 15 | | | | Artikel 15 |
| Artikel 16 | | | | Artikel 16 |
| Artikel 17 | | | | Artikel 18 |
| Artikel 25 | | | | Artikel 19 |
| Artikel 26 | | | | Artikel 20 |
| Artikel 27 | | | | Artikel 21 |
| | Artikel 54 | | | Artikel 25 |
| | Artikel 55 | | | Artikel 26 |
| | Artikel 56 | | | Artikel 27 |
| | Artikel 57 | | | Artikel 28 |
| | Artikel 58 | | | Artikel 30 |
| | Artikel 59 | | | Artikel 31 |
| | Artikel 60 | | | Artikel 32 |
| | Artikel 61 | | | Artikel 33 |
| | Artikel 62 | | | Artikel 36 |
| | Artikel 65 | | | Artikel 37 |
| | | Artikel 1 | | Artikel 38 |
| | | Artikel 2 | | Artikel 39 |
| | | Artikel 3 | | Artikel 40 |
| | | Artikel 4 | | Artikel 41 |

| Forordning (EF) nr. 20/2002 | Forordning (EF) nr. 43/2003 | Forordning (EF) nr. 1418/96 | Forordning (EF) nr. 1195/2002 | Denne forordning |
|---|---|---|---|---|
| | | Artikel 5 | | Artikel 42 |
| | | Artikel 6 | | Artikel 43 |
| | | | Artikel 2 | Artikel 45 |
| | | | Artikel 3 | Artikel 46 |
| Artikel 22 | | | | Artikel 47 |
| Artikel 23 | | | | Artikel 48 |
| | Artikel 67 | | | Artikel 51 |
| Artikel 24 | | | | Artikel 52 |